



● Manuel de l'utilisateur
● Manuel de pièces

Operator's manual ●
Parts manual ●

Nettoyeur à pression

Pressure washer

Modèle ● Model

S3080GH

MS Gregson Inc.

4300 Vachon
Drummondville
Qc, Canada, J2B 6V4

Tel. 819-474-1910
Fax 819-474-5317
info@msgregson.com
www.msgregson.com

LISTE DES RUBRIQUES

INTRODUCTION

GARANTIE

INSTALLATION

MISE EN MARCHÉ DU
MOTEUR À ESSENCE

MISE EN MARCHÉ, TRAVAIL
À L'EAU FROIDE

MISE EN MARCHÉ, TRAVAIL
À L'EAU CHAUDE

MISE À L'ARRÊT

RÈGLES DE SÉCURITÉ

ENTRETIEN

ENTRETIEN : BATTERIE AU-U154

REMISAGE POUR L'HIVER
ET / OU TRANSPORT PAR
TEMPS FROID (GEL)

DONNÉES TECHNIQUES

INCONVÉNIENTS ET REMÈDES

SCHÉMAS ET LISTES DES
COMPOSANTES

VUES EXPLOSÉES DES COMPOSANTES

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

LIST OF CONTENTS

INTRODUCTION

WARRANTY

INSTALLATION

GAS ENGINE
START UP PROCEDURE

COLD WATER WORK
START UP PROCEDURE

HOT WATER WORK
START UP PROCEDURE

STOPPING PROCEDURE

SAFETY RULES

MAINTENANCE

MAINTENANCE : AU-U154 BATTERY

WINTERIZATION AND / OR
COLD TEMPERATURE
TRANSPORTATION (FREEZING)

TECHNICAL DATA

TROUBLE SHOOTING GUIDE

DRAWINGS AND
COMPONENTS LISTS

PARTS BREAK DOWN

ELECTRIC WIRING DIAGRAM

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit de qualité de **MS Gregson inc.** Nous sommes heureux de vous compter parmi les propriétaires satisfaits de nos nettoyeurs à pression.

Plusieurs années de recherche ont mené au développement de cette série de modèles et seulement des pièces et matériaux de qualité sont utilisés. Chaque machine est soigneusement testée et inspectée avant de quitter notre usine pour vous assurer des années de performance.

Pour une performance continue, souvenez-vous que cette machine représente un important investissement de votre part mais, bien entretenue, elle vous retournera votre investissement plus d'une fois. Comme pour tous les équipements mécaniques, votre machine requiert une installation adéquate, une bonne opération et l'entretien spécifié dans ce manuel.

Veuillez lire ce manuel très attentivement et au complet avant d'installer et d'opérer votre machine. Examinez votre machine, ses accessoires et la caisse d'emballage pour noter tout dommage ou pièce manquante. Rapportez rapidement au transporteur toute réclamation pour perte ou dommage.

POLITIQUE DE GARANTIE MS GREGSON POUR NETTOYEURS À PRESSION

GARANTIE LIMITÉE

Les nettoyeurs à pression fabriqués par **MS Gregson inc.** sont garantis, à l'acheteur initial au détail, comme étant exempts de vices de matériaux ou de fabrication pour les délais spécifiés ci-dessous. Les conditions d'utilisation normale conformes aux instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur s'appliquent. Cette garantie limitée est sujette aux exclusions ci-dessous énumérées. Elle est calculée à partir de la date de livraison à l'acheteur initial et s'applique aux composantes originales seulement. Les pièces remplacées sous cette garantie jouissent du délai restant de la garantie pour les composantes correspondantes.

GARANTIE DE 5 ANS SUR LES PIÈCES*, 1 AN SUR LA MAIN-D'OEUVRE

Les composantes métalliques fabriquées par **MS Gregson inc.**, telles que bâtis, poignées, gardes de courroies, grillages et plaques de protection, couvercles et réservoirs sont couverts par une garantie de 5 ans.

*Les pompes sont couvertes par une garantie de **2 ans** par le fabricant des pompes. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux dommages causés par le transport, par le gel, par des composantes de remplacement autres que celles du fabricant, par un mauvais usage ou abus, ni à l'usure normale des pièces en mouvement ou composantes affectées par les pièces en mouvement.

INTRODUCTION

Thank you for having selected a quality **MS Gregson Inc.** product. We are pleased to have you included among the many satisfied owners of our pressure washers.

Years of research have brought into the development of these fine products and only top quality components and materials are used throughout. Every machine is carefully tested and inspected before leaving our plant to ensure you years of performance.

For a continuous performance, remember that this washer is a substantial investment for you, but properly cared and maintained it will return this investment many times. As with all mechanical equipment, your washer requires proper installation, proper operation and maintenance as specified in this manual.

Please read carefully the entire manual before installing and operating this machine. Examine machine, accessories and crate carefully for shipping damage or missing parts. Report promptly any shortages or damage claims to freight carrier.

MS GREGSON WARRANTY POLICY FOR PRESSURE WASHERS

LIMITED WARRANTY

Pressure washers manufactured by **MS Gregson Inc.** are warranted, to the original purchaser, to be free from defects in materials and workmanship for the periods specified below. Normal use conditions, according to the instructions in the operator's manual, apply. This limited warranty is subject to the exclusions listed below, is calculated from the date of delivery to the original purchaser, and applies to the original components only. Parts replaced under this warranty will assume the remainder of the corresponding part's warranty period.

5 YEAR PARTS*, 1 YEAR LABOUR WARRANTY

Metallic components manufactured by **MS Gregson Inc.**, such as frames, handles, belt guards, protective gratings and plates, covers and tanks have a 5 year warranty.

*Pumps are warranted for **2 years** by the pumps manufacturer. Manufacturer's warranty does not apply to freight damage, to freezing damage, to damage caused by replacement parts others than the manufacturer's ones, to normal wear of moving parts or components affected by moving parts.

**Les serpentins de chauffage des modèles à l'huile, au gaz naturel ou au gaz propane sont protégés par une garantie au prorata de 5 ans à l'acheteur initial selon le barème décroissant suivant :

- Remplacement ou réparation sans frais durant les 2 premières années.
- Remplacement ou réparation avec 40% des frais au client durant la troisième année.
- Remplacement ou réparation avec 60% des frais au client durant la quatrième année.
- Remplacement ou réparation avec 80% des frais au client durant la cinquième année.

GARANTIE DE 2 ANS SUR LES PIÈCES, 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Les éléments chauffants et les serpentins de chauffage des échangeurs électriques sont couverts par une garantie de 2 ans.

GARANTIE DE 1 AN SUR LES PIÈCES, 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Les autres composantes, excluant les accessoires mentionnés ci-dessous et les items d'entretien courant mentionnés ci-dessous, sont couvertes par une garantie de 1 an sur les pièces et la main-d'œuvre.

GARANTIE DE 30 JOURS SUR LES ACCESSOIRES

Les accessoires tels les boyaux haute pression, raccords rapides, pivots, pistolets, lances, buses, manomètres, protecteurs thermiques et options sont couverts par une garantie de 30 jours sur les pièces.

GARANTIE OFFERTE PAR D'AUTRES MANUFACTURIERS

Les moteurs électriques ou à essence, les batteries ou autres items, dont le fabricant offre directement une garantie, sont réparés dans un centre de service autorisé du fabricant correspondant. **MS Gregson** ne peut offrir de garantie sur ces items.

EXCLUSIONS DE CETTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas les items suivants :

- Ajustements de routine et articles d'entretien courant tels que lubrifiants, bougies d'allumage, courroies, filtres, joints toriques, fusibles, soupapes et joints d'étanchéité de pompe.
- Dommages ou mauvais fonctionnement suite à un accident, un choc, un abus, des modifications apportées à l'équipement sans autorisation, une installation ou une réparation inadéquate, un manquement aux instructions d'entretien du fabricant ou une utilisation dépassant les directives fournies dans le manuel de l'utilisateur ou le sens commun.
- Dommages dus au gel, détérioration chimique, rouille, corrosion, accumulation de tartre ou expansion thermique.
- Dommages causés par des composantes de remplacement autres que celles obtenues de ou

**The heating coils on oil, natural gas or propane gas fired models are protected by a 5 year pro rated warranty to the original purchaser upon the following decreasing scale :

- Full replacement or repair during the first 2 years.
- Replacement or repair with customer bearing 40% of cost during the third year.
- Replacement or repair with customer bearing 60% of cost during the fourth year.
- Replacement or repair with customer bearing 80% of cost during the fifth year.

2 YEAR PARTS, 1 YEAR LABOUR WARRANTY

The heating elements and the heating coils of electric exchangers have a 2 year warranty.

1 YEAR PARTS, 1 YEAR LABOUR WARRANTY

The other components, excluding accessories listed below and normal wear items listed below, are warranted for 1 year on parts and labour.

30 DAY ACCESSORIES WARRANTY

Accessories such as discharge hoses, quick couplers, swivels, guns, lances, nozzles, pressure gauges, thermal protectors, and options are warranted for 30 days on parts.

WARRANTY PROVIDED BY OTHER MANUFACTURERS

Motors, engines, batteries or other items, which are warranted by their respective manufacturers, are serviced through these manufacturer's local authorized service centres. **MS Gregson** cannot provide warranty on these items.

EXCLUSIONS OF THIS WARRANTY

This warranty does not cover the following items:

- Routine adjustments and normal wear items such as lubricants, spark plugs, belts, filters, O-rings, fuses, pump valves and seals.
- Damage or malfunctions resulting from accidents, bumping, abuse, modifications made to the equipment without authorization, incorrect installation, improper servicing, failure to follow manufacturer's maintenance instructions, or use of the equipment beyond its stated usage specifications as contained in the operator's manual or the common sense.
- Damage due to freezing, chemical deterioration, rust, corrosion, scale build up, or thermal expansion.
- Damage caused by replacement components others than those obtained from or approved by **MS Gregson**.

approuvées par **MS Gregson**.

- Dommages aux composantes suite à des fluctuations de tension électrique d'alimentation.
- Dommages causés par une alimentation insuffisante en eau ou une eau de mauvaise qualité.
- Dommages dus à l'utilisation d'un mauvais combustible, des impuretés ou de l'eau dans le combustible ou une panne de combustible.
- Transport jusqu'au concessionnaire, frais de déplacement, dommages durant le transport.

EXÉCUTION DE RÉPARATION PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie sur des pièces garanties par **MS Gregson**, vous devez retourner le produit à votre concessionnaire **MS** autorisé, port payé, avec une preuve d'achat, dans les délais applicables de garantie. Si l'équipement est installé de façon permanente, les réparations seront effectuées sur place par le concessionnaire. Pour obtenir le service de garantie sur les composantes garanties par d'autres fabricants, votre concessionnaire peut vous aider à obtenir ces services dans un centre local de service autorisé.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La responsabilité de **MS Gregson** pour les dommages particuliers, accidentels ou consécutifs est expressément déniée. En aucun temps, la responsabilité de **MS Gregson** ne peut excéder le prix d'achat du produit en question. LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. **MS Gregson** n'autorise aucune autre partie, incluant les concessionnaires **MS** autorisés, à faire toute représentation ou promesse au nom de **MS Gregson** ou à modifier les termes, conditions ou limitations d'aucune façon. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que l'installation et l'utilisation des produits **MS** respectent les codes locaux. Bien que **MS Gregson** tente de s'assurer que ses produits rencontrent les codes nationaux, elle ne peut être responsable de la façon dont le client choisit d'installer ou d'utiliser le produit.

MISE EN MARCHÉ

1. Brancher la lance à la sortie du pistolet.
2. Brancher le boyau à pression à la sortie de la pompe ainsi qu'à l'entrée du pistolet.
3. Brancher la fiche électrique à une prise dont la capacité du disjoncteur correspond au courant nominal du moteur. Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être au moins du même calibre que le cordon du moteur ou de calibre supérieur si la longueur totale du cordon et de la rallonge excède 35 pi.

- Damage to components from fluctuations in electrical supply.
- Damage caused by insufficient water supply or poor quality water.
- Damage due to improper fuel use, impurities or water in fuel, or lack of fuel.
- Transportation to dealer, travelling fees, or freight damage.

EXECUTION OF REPAIRS WITHIN THE WARRANTY PERIOD

In order to obtain warranty service on items warranted by **MS Gregson**, you must return the product to your authorized **MS** dealer, freight prepaid, with proof of purchase, within the applicable warranty period. If the equipment is permanently installed, repairs will be carried out on the spot by the dealer. For warranty service on components warranted by other manufacturers, your authorized **MS** dealer can help you obtain warranty service through these manufacturers' local authorized service centres.

LIMITATION OF LIABILITY

MS Gregson's liability for special, incidental, or consequential damages is expressly disclaimed. In no event shall **MS Gregson's** liability exceed the purchase price of the product in question. THE WARRANTY CONTAINED HEREIN IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. **MS Gregson** does not authorize any other party, including authorized **MS** dealers, to make any representation or promise on behalf of **MS Gregson** or to modify the terms, conditions, or limitations in any way. It is the buyer's responsibility to ensure that the installation and use of **MS** products conform to local codes. While **MS Gregson** attempts to assure that its products meet national codes, it cannot be responsible for how the customer chooses to use or install the product.

STARTING PROCEDURE

1. Connect the lance to the gun outlet.
2. Connect the pressure hose to the pump outlet and to the gun inlet.
3. Connect the attachment plug to a proper electrical source. Circuit breaker for this source should match with the motor nominal current. If an extension cord is used, it should be the same size as the motor cord or larger if motor cord and extension cord total length exceeds 35 ft.

plancher doit être recouvert d'un matériau incombustible.

Le nettoyeur doit être installé à une distance d'au moins deux pieds de tout matériau combustible ou les matériaux combustibles doivent être recouverts d'un matériau incombustible.

Le nettoyeur doit être mis à la masse du véhicule dans lequel il est installé.

Les bidons contenant des produits combustibles comme l'essence ou l'huile, ainsi que les bidons contenant des produits chimiques utilisés pour le nettoyage doivent être conservés dans un compartiment hermétique, fait de matériaux incombustibles, accessible seulement de l'extérieur du véhicule et ventilé à l'extérieur du véhicule. Les différents produits conservés dans un même compartiment ne doivent pas être incompatibles. Les bidons ne doivent quitter leur compartiment que durant les opérations de remplissage.

L'aménagement intérieur du véhicule doit être tel qu'aucun objet ne risque de se déplacer durant le déplacement du véhicule ou ne gêne les déplacements de l'utilisateur durant les opérations normales ou en cas d'urgence. Les outils et accessoires doivent être rangés dans des compartiments ou solidement attachés aux murs du véhicule.

Il est recommandé d'avoir, à l'endroit le plus facilement accessible du véhicule, un extincteur de type ABC.

VENTILATION

Le véhicule dans lequel est installé le nettoyeur doit être ventilé. S'il s'agit d'un système de ventilation mécanique, le ventilateur doit être à l'épreuve des étincelles et le moteur ne doit pas entrer en contact avec les éventuelles vapeurs inflammables. Le ventilateur doit être installé au niveau du plancher (les vapeurs d'essence sont plus lourdes que l'air) et le plus près possible du nettoyeur. Le ventilateur doit fonctionner en permanence lorsque le véhicule est en fonction et il doit effectuer un minimum de quatre changements d'air par heure.

La ventilation mécanique peut être remplacée par une ventilation naturelle d'une efficacité équivalente. Les registres doivent être de dimensions suffisantes et être situés le plus près possible du plancher, là où s'accumulent les vapeurs inflammables.

Les gaz de combustion doivent être dirigés à l'extérieur du véhicule.

Les gaz d'échappement du brûleur doivent être acheminés à l'extérieur par un conduit d'évacuation qui ne doit pas être du type B (voir la fiche technique dans ce manuel pour connaître la température des gaz).

Les gaz d'échappement du moteur doivent eux aussi être acheminés à l'extérieur. Le tuyau d'évacuation doit être raccordé au moteur à l'aide d'un bout de tuyau flexible afin d'isoler la tuyauterie rigide des vibrations produites par le moteur.

Si les tuyaux d'évacuation traversent des parois où ils peuvent être en contact avec des matériaux combustibles, des

floor must be covered with an incombustible material.

The washer must be installed at a minimum distance of two feet from combustible materials, or the combustible materials must be covered with an incombustible material.

The washer must be electrically grounded to the vehicle in which it is installed.

The cans used for combustible products, like gasoline or furnace oil, and the cans containing chemical products used for cleaning must be kept in a hermetically sealed compartment. This compartment must be made of incombustible materials, must be accessible only from the outside of the vehicle, and must be ventilated to the outside of the vehicle. The different products stocked in a same compartment must not be incompatible. The cans must be taken off from their compartment only for filling operations.

Interior of the vehicle must be arranged in a manner that no objects may move or fall when the vehicle is moving. Nothing should obstruct passage-way for the operator in normal operations or in case of emergency. The tools and accessories must be stored in compartments or firmly attached to vehicle walls.

It is recommended to have, in an easily accessible place in the vehicle, a fire-extinguisher of the ABC type.

VENTILATION

The vehicle in which the pressure washer is installed must be ventilated. If a mechanical ventilation system is used, the ventilator must be spark-proof and the motor must not come into contact with flammable vapours. The ventilator must be installed at floor level (gas vapours are heavier than air) and the nearest possible to the pressure washer. The ventilator must run permanently when the vehicle is used and it must accomplish a minimum of four air changes per hour.

Mechanical ventilation may be replaced by a natural ventilation system of an equivalent efficiency. The registers must have sufficient dimensions and be located the nearest possible to the floor, where flammable vapours accumulate.

Combustion gases must be directed to the exterior of the vehicle.

The burner combustion gases must be directed to the outside by the means of a gas vent that must not be of the type B (see technical data further in this manual to inquire combustion gases temperature).

The engine combustion gases must also be directed outside of the vehicle. The exhaust pipe must be connected to the engine with a length of flexible pipe to isolate the exhaust piping from vibrations produced by the engine.

If combustion gases pipes go across a wall, a floor or a roof where they can enter in contact with combustible materials, des

précautions doivent être prises pour protéger ces matériaux combustibles. Si les tuyaux d'évacuation sont situés dans un endroit où l'utilisateur peut risquer d'entrer en contact avec eux, un grillage ou un autre moyen de protection doit être utilisé de façon à protéger l'utilisateur contre les risques de brûlure. Lorsque rendus à l'extérieur du véhicule, les gaz doivent être redirigés, si nécessaire, afin de s'assurer que le point d'évacuation ne représente aucun danger.

OPÉRATION

Avant de mettre le nettoyeur en marche, ouvrir les portes du véhicule et laisser le temps aux vapeurs qui pourraient s'être accumulées de se dissiper.

Durant les opérations normales, les portes du véhicule doivent demeurer complètement ouvertes afin de fournir assez d'air frais pour la combustion et la ventilation.

Ne jamais fumer dans le véhicule ni près du véhicule.

Avant de remplir les réservoirs, arrêter le moteur et lui laisser le temps de refroidir. Ne procéder au remplissage que si l'intérieur du véhicule est parfaitement ventilé. Porter une très grande attention à ne pas renverser de carburant. Si du carburant est renversé, toutes les surfaces touchées doivent être complètement asséchées avant de tenter de mettre le moteur en marche et il faut s'assurer qu'il ne reste plus de vapeurs inflammables à l'intérieur du véhicule. La trappe du toit doit être ouverte afin de faire circuler l'air vers la sortie.

Toujours conserver à portée de la main un produit absorbant en cas d'éventuel déversement.

DÉPLACEMENTS

Avant de déplacer le véhicule dans lequel le nettoyeur est installé, fermer la valve d'arrivée de carburant du moteur ainsi que la valve d'arrivée d'huile du brûleur afin d'éviter que le carburant ne se répande en cas de bris d'une tuyauterie de carburant et d'éviter que le carburateur du moteur ne déborde.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR À ESSENCE

1. S'assurer que le niveau d'huile du carter du moteur est à son niveau supérieur.
2. S'assurer d'avoir de l'essence dans le réservoir à essence.
3. Ouvrir la valve à essence.
4. Mettre l'interrupteur en position "ON".
5. Fermer l'étrangleur (choke).
Ne pas fermer l'étrangleur si le moteur est chaud.
6. Ajuster au milieu de sa course la clé des gaz.
7. Tirer lentement la poignée de lancement jusqu'à sentir une

precautions must be taken for protecting those combustible materials. If combustion gases pipes are located in a place where the operator may come into contact with them, a grating or other means of protection must be installed in order to protect the operator against burning risks. Once outside of the vehicle, gases must be redirected, if necessary, in order to make sure that the point of evacuation does not represent any danger.

OPERATION

Before starting the pressure washer, open the vehicle doors and wait for dissipation of flammable vapours that may have accumulated.

During normal operations, the vehicle doors must remain completely open in order to supply enough fresh air for combustion and ventilation.

Never smoke in the vehicle or near the vehicle.

Before filling the tanks, stop the engine and let it cool down. Fill the tanks only if the interior of the vehicle is perfectly ventilated. Pay the highest attention not to spill fuel. If fuel is spilled, all concerned surfaces must be completely dried out before attempting to start the engine and make sure that there is no more flammable vapours present inside the vehicle. The roof hatch must be open to let air go toward the exit.

Always keep within reach absorbent material in case of possible spill.

MOVING

Before moving the vehicle in which the pressure washer is installed, close the engine fuel valve and the burner inlet oil valve to avoid fuel spillage in case of damage or rupture of fuel piping and to avoid fuel overflow from the engine carburetor.

STARTING PROCEDURE FOR GAS ENGINE

1. Make sure that the oil level in the engine is "full".
2. Make sure that there is enough gas in the tank.
3. Open the fuel valve.
4. Turn on the switch.
5. Close the choke.
Do not close the choke if the engine is warm.
6. Adjust the throttle control lever at middle position.
7. Pull the start grip lightly until resistance is felt, and then pull briskly.

résistance, puis tirer d'un coup sec.

Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brutalement contre le moteur. La ramener doucement pour éviter tout dommage au moteur.

OU

Tourner la clé à la position "START" et la maintenir jusqu'à ce que le moteur démarre.

NOTE:

Ne pas utiliser le démarreur électrique plus de 5 secondes à la fois. Si le moteur refuse de démarrer, relâcher la clé et attendre 10 secondes avant de réutiliser le démarreur électrique.

Lorsque le moteur démarre, ramener la clé à la position "ON".

8. Lorsque le moteur commence à tourner, ouvrir graduellement l'étrangleur.
9. Attendre que le moteur atteigne sa température de fonctionnement.
10. Pour laver, pousser la clé des gaz au maximum.
11. Réduire la vitesse du moteur au minimum durant quelques secondes avant de l'arrêter.
12. Pour arrêter le moteur, tourner l'interrupteur en position "OFF".
13. Fermer la valve à essence.

AVERTISSEMENT :

NE PAS AJOUTER D'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR PENDANT QUE LE MOTEUR EST EN MARCHE OU LORSQU'IL EST CHAUD.

MISE EN MARCHE, TRAVAIL À L'EAU FROIDE

1. Brancher le boyau haute pression à la sortie du nettoyeur.
2. Brancher un boyau d'alimentation à l'entrée de la pompe et ouvrir la valve de ce boyau. Le débit disponible au boyau doit excéder le débit de la pompe.
3. Laisser entrer l'eau et attendre qu'elle coule par le boyau haute pression. Pour chasser l'air et les impuretés du système, laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sorte de façon régulière.
4. Fermer l'alimentation d'eau.
5. Brancher le boyau haute pression à l'entrée du pistolet et

Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

OR

Turn the engine switch to the "START" position, and hold it until the engine starts.

NOTE:

Do not use the electric starter for more than 5 seconds at a time. If the engine fails to start, release the key and wait 10 seconds before operating the starter again.

When the engine starts, return the key to the "ON" position.

8. When the engine starts, gradually open the choke.
9. Let the engine reach its working temperature.
10. To wash, move the throttle control lever at full speed.
11. Before stopping the engine, let it idle for a moment.
12. To stop the engine, turn the switch to the "OFF" position.
13. Close the fuel valve.

WARNING :

DO NOT ADD FUEL WHEN ENGINE IS RUNNING OR HOT.

STARTING PROCEDURE, COLD WATER WORK

1. Connect the high pressure hose to the washer outlet.
2. Connect a water supply hose to the pump inlet and open the hose valve. The supply hose flow rate must exceed the pump flow rate.
3. Let the water come in and wait until it flows out from the high pressure hose. To drive air or dirt out of the system, let the water flow until it is limpid and comes out regularly.
4. Close the water supply.
5. Connect the high pressure hose to the gun inlet and reopen

rouvrir l'alimentation d'eau.

6. Mettre en marche le moteur de la pompe.
7. Mettre la lance en position "rinçage" (voir partie injection de savon ci-après) et appuyer sur la gâchette du pistolet.
8. Opérer le pistolet de façon continue. Ne pas alterner, en cycles de moins de 5 secondes, l'ouverture et la fermeture du pistolet.
9. Pour les travaux légers, dévisser la poignée du régulateur pour réduire la pression.

MISE EN MARCHÉ, TRAVAIL À L'EAU CHAUDE

Suivre les instructions de la section précédente, puis les suivantes :

10. Emplir le réservoir d'huile à chauffage #2 (ou plus légère).
11. Mettre en marche le brûleur.
12. Ajuster le thermostat à la température désirée.

Le nettoyeur peut maintenant être utilisé pour le nettoyage à l'eau chaude. Pour travailler à plus haute température ou à la vapeur jusqu'à 302 °F (150 °C), diminuer la pression par le régulateur situé à la sortie de la pompe. La réduction de pression peut aussi être utile lors du nettoyage de surfaces délicates.

NOTE :

Le brûleur s'arrête de chauffer lorsque le pistolet est relâché et se remet en marche lorsque le pistolet est enclenché de nouveau. Le brûleur s'arrête également de chauffer lorsque l'eau atteint la température à laquelle est ajusté le thermostat. Dans ce cas, il se remettra de lui-même en marche dès que la température de l'eau commencera à redescendre.

MISE À L'ARRÊT

1. Arrêter le brûleur.
2. Mettre la lance en position rinçage.
3. Tenir le pistolet enclenché jusqu'à ce que l'eau soit limpide et à une température de moins de 100 °F (40 °C).
4. Arrêter le moteur de la pompe.
5. Fermer la valve du boyau d'alimentation.
6. Appuyer sur la gâchette du pistolet afin de dépressuriser.

the water supply.

6. Start the pump engine.
7. Set the lance to "rinse" position (see soap injection part below) and press the gun trigger.
8. Operate the gun continuously. Do not press and release the trigger in cycles of less than 5 seconds.
9. For light works, unscrew the regulator knob to reduce the pressure.

STARTING PROCEDURE, HOT WATER WORK

Follow previous section instructions, then these ones :

10. Fill the tank with #2 furnace oil (or lighter).
11. Turn on the burner.
12. Adjust the thermostat to the desired temperature.

You can now use the washer for hot water cleaning. For higher temperature work or steam work up to 302°F (150°C), lower pressure using the pressure regulator which is located at the pump outlet. Reducing pressure can also be useful when washing delicate surfaces.

NOTE :

The burner stops heating when the gun is released and restarts when the gun is engaged again. The burner also stops when the water reaches the temperature to which the thermostat is adjusted. In that case, it will start again by itself as soon as the water temperature will drop.

STOPPING PROCEDURE

1. Stop the burner.
2. Set the lance to rinse position.
3. Keep the gun engaged until water is limpid and at a temperature lower than 100°F (40°C).
4. Turn off the pump motor.
5. Close the water supply hose valve.
6. Press the gun trigger in order to release pressure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais déplacer le nettoyeur en tirant sur un boyau.
- Ne jamais utiliser sous la pluie ou durant les orages électriques.
- Ne jamais diriger le jet d'eau vers le nettoyeur ou vers tout appareil électrique.
- Ne jamais diriger le jet d'eau vers soi ou vers toute autre personne.
- Ne jamais utiliser dans une échelle ou autre endroit instable.
- Ne pas faire fonctionner la pompe sans alimentation d'eau.
- Ne pas laisser fonctionner la pompe plus de 3 minutes sans utilisation (si non équipée d'un retour au réservoir).
- Ne pas laisser fonctionner le brûleur lorsque le réservoir d'huile est vide.
- S'assurer que le réservoir d'huile soit toujours propre et éviter que de l'eau ou des saletés ne s'introduisent lors des remplissages. Vider et nettoyer le réservoir en cas de doutes.
- Placer le nettoyeur dans un endroit :
 - protégé contre le froid
 - protégé contre la pluie
 - bien ventilé
 - le plus éloigné possible du point de lavage.
- Lors de travaux dans des endroits restreints ou peu aérés, il est nécessaire de diriger les gaz d'échappement à l'extérieur au moyen d'un système d'aspiration des gaz et fumées.
- Si le nettoyeur est installé dans une chambre d'équipement ou autre local, des précautions doivent être prises afin de fournir assez d'air pur pour la combustion et la ventilation.

AVERTISSEMENT : NE PAS AJOUTER DE COMBUSTIBLE PENDANT QUE LE MOTEUR EST EN MARCHE OU LORSQU'IL EST CHAUD.

ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE :

Selon la nature et les conditions des travaux à exécuter, les équipements de protection suivants peuvent devoir être portés :

- gants
- bottes
- lunettes
- visière
- casque de sécurité
- protecteurs acoustiques (coquilles ou bouchons)
- vêtements protecteurs.

Ces équipements doivent être imperméables et doivent pouvoir résister à l'agression des produits chimiques présents lors du nettoyage.

Ces équipements doivent être rendus disponibles aux travailleurs.

Une analyse des risques doit être faite avant de commencer les travaux de nettoyage afin d'identifier les équipements de protection individuelle particuliers qui pourraient être nécessaires

SAFETY RULES

- Never move the washer by pulling a hose.
- Never use in the rain or during thunderstorms.
- Never direct the water jet toward the washer or toward any electrical appliance.
- Never direct the water jet toward yourself or toward anybody else.
- Never use in a ladder or other unstable places.
- Do not operate the pump without water supply.
- Do not let the pump run more than 3 minutes without using it (if not equipped with a return to tank).
- Do not let the burner run when the oil tank is empty.
- Make sure the oil tank is always clean and avoid water or dirt entering while filling the tank. If you have any doubt, empty and clean the tank.
- Install the washer in a place :
 - protected against frost
 - sheltered against rain
 - well ventilated
 - as far away as possible from washing point.
- When working in limited or non-ventilated areas, you have to direct the exhaust gases to the outside with a gas and smoke vacuum system.
- If the pressure washer is installed in an equipment room or another premise, precautions must be taken to supply enough fresh air for combustion and ventilation.

WARNING : DO NOT ADD FUEL WHEN ENGINE IS RUNNING OR HOT.

INDIVIDUAL PROTECTION EQUIPMENTS:

According to the nature and conditions of the work to be done, the following protection equipments may have to be worn:

- gloves
- boots
- safety goggles
- visor
- safety helmet
- hearing protector (earmuffs or earplugs)
- protective clothing.

These equipments must be impermeable and must resist to the aggressive action of the chemical products present during washing operations.

These equipments must be made available to the workers.

Analysis of the possible risks must be made before beginning the cleaning operation in order to identify particular individual protection equipments that could be necessary (example:

(par exemple, protection respiratoire).

respiratory protection).

ENTRETIEN

POMPE :

Vérifier le niveau d'huile à toutes les 8 heures de fonctionnement. Changement de l'huile après 10 heures, ensuite à toutes les 200 heures. Drainer l'huile en dévissant le bouchon sous la pompe, puis remettre de l'huile à moteur SAE 20 ou SAE 30, non détergente jusqu'au milieu du voyant transparent.

MOTEUR À ESSENCE :

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile. Changement de l'huile après 10 heures de fonctionnement, ensuite à toutes les 50 heures. Utiliser de l'huile à moteur SAE 10W-30. Voir le manuel du fabricant pour plus de détails.

FILTRES :

Vérifier et nettoyer régulièrement le filtre d'alimentation et la rondelle d'entrée d'eau ainsi que le filtre d'aspiration d'huile.

SERPENTIN :

Vérifier la formation possible de calcaire dans le circuit d'eau et, si nécessaire, procéder de la façon suivante :

- Débrancher le boyau d'alimentation d'eau de l'entrée de la pompe et le remplacer par un boyau d'aspiration de 5 pieds de longueur, avec un diamètre interne de 3/4 pouce.
- Utiliser un contenant de 20 litres et y verser une solution d'eau et d'acide anti-calcaire pour nettoyeur à pression selon les proportions recommandées par le fabricant.
- Placer l'extrémité libre du boyau dans le contenant. Débrancher le boyau haute pression de l'entrée du pistolet et le placer dans le même contenant. Fermer la valve d'ajustement de l'injecteur de savon.
- Mettre en marche le moteur de la pompe. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE BRÛLEUR.** Laisser la solution circuler dans le système durant une heure ou jusqu'à ce que les dépôts de calcaire soient dissous. Comme le calcaire neutralise l'acide, il peut être nécessaire de remplacer la solution durant le traitement dans les cas extrêmes.
- Lorsque l'opération est complétée :
 - nettoyer le filtre à l'entrée de la pompe
 - rebrancher le boyau d'alimentation d'eau
 - rebrancher le boyau haute pression à l'entrée du pistolet
 - faire fonctionner le nettoyeur jusqu'à ce que l'eau sortant de la buse soit limpide.
- Pour prévenir d'éventuels dommages, éviter d'éclabousser ou de renverser la solution sur le nettoyeur ou ses composants durant l'opération de détartrage.

MAINTENANCE

PUMP :

Check the oil level every 8 hours of work. Do the first oil change within the first 10 hours of work and subsequently, every 200 hours. Drain oil by unscrewing the plug under the pump, and fill with SAE 20 or SAE 30, non-detergent motor oil to the middle of the oil level sight glass indicator.

GAS ENGINE :

Check the oil level daily. Do the first oil change within the first 10 hours of work and subsequently, every 50 hours. Use SAE 10W-30 motor oil. See the manufacturer manual for further details.

FILTERS :

Regularly verify and clean the inlet water filter and rubber washer, and the oil filter.

HEATING COIL :

Check for possible lime formation into the water circuit and, if necessary, proceed as follows :

- Disconnect the water supply hose from the pump inlet and replace it by a 5 ft suction hose that has an inside diameter of 3/4".
- Use a 20 liter container and pour in a solution of water and scaling acid for pressure washer following the manufacturer recommended proportions.
- Place the free end of the hose into the container. Disconnect the high pressure hose from the gun inlet and place it in that same container. Close the adjustment valve of the soap injector.
- Start the pump engine. **DO NOT MAKE THE BURNER RUN.** Let the solution circulate into the system for an hour or until the layer of lime has dissolved. As lime neutralizes acid, you may have to replace the solution during the treatment in extreme cases.
- When the operation has been completed :
 - clean the water inlet filter
 - plug back the water supply hose
 - plug back the high pressure hose to the gun inlet
 - let the washer run until water that comes out of the nozzle is limpid.
- To prevent possible damages, avoid to splash or spill solution on the washer or its components during the operation.

TENSION DES COURROIES :

Vérifier régulièrement la tension des courroies ainsi que l'alignement des poulies. Une tension du pouce de 5 lb doit donner un fléchissement de ¼ po au centre de la courroie.

ENTRETIEN : BATTERIE AU-U154

MISE EN MARCHÉ INITIALE :

Recharger la batterie à pleine capacité avant de procéder au branchement. Voir la partie « Recharge de la batterie » plus loin dans cette section.

BRANCHEMENT DE LA BATTERIE :

Avant de procéder au branchement, s'assurer que tous les interrupteurs du nettoyeur sont en position d'arrêt. Brancher d'abord le(s) fil(s) positif(s) à la borne positive (+), puis ensuite le(s) fil(s) négatif(s) à la borne négative (-). Durant le branchement, éviter que des outils métalliques créent un court-circuit entre les deux bornes de la batterie.

DÉBRANCHEMENT DE LA BATTERIE :

Avant de procéder au débranchement, s'assurer que tous les interrupteurs du nettoyeur sont en position d'arrêt. Débrancher d'abord le(s) fil(s) négatif(s) de la borne négative (-), puis ensuite le(s) fil(s) positif(s) de la borne positive (+). Durant le débranchement, éviter que des outils métalliques créent un court-circuit entre les deux bornes de la batterie.

ENTREPOSAGE :

Si le nettoyeur doit demeurer quelques semaines sans être utilisé, débrancher la batterie et la recharger à pleine capacité. Avant l'utilisation suivante, recharger encore la batterie à pleine capacité avant de la brancher. Si le nettoyeur est entreposé dans un endroit qui n'est pas chauffé, il n'est pas nécessaire de retirer la batterie du nettoyeur. La batterie se décharge moins vite au froid que si elle est dans un endroit chauffé. Si l'entreposage se prolonge, recharger la batterie à tous les 3 mois.

ÉLECTROLYTE :

À toutes les 100 heures de fonctionnement ou à tous les 6 mois, vérifier le niveau de l'électrolyte (acide) de la batterie. Chaque cellule doit être vérifiée individuellement. Le niveau doit être entre les indications de niveau minimum et de niveau maximum sur le caisson de la batterie ou recouvrir légèrement le dessus des plaquettes. Le niveau doit être vérifié lorsque la batterie est parfaitement chargée. S'il est nécessaire de rajouter du liquide à l'électrolyte, utiliser de l'eau distillée. Ne pas rajouter d'acide ni utiliser l'eau du robinet.

Le dessus de la batterie doit être maintenu propre et sec. Garder les bouchons d'aération en place durant l'utilisation et la recharge. Ne les enlever que pour vérifier le niveau d'électrolyte ou pour ajouter de l'eau distillée.

BELTS TENSION :

Check regularly the belts tension, to have ¼" down with your thumb at the center of the belt with a 5 lb. tension. Also be sure the pulleys are always aligned.

MAINTENANCE : AU-U154 BATTERY

INITIAL START UP :

Recharge the battery to full capacity before connecting it to the pressure washer. Refer to "Recharging the battery", further in this section.

CONNECTING THE BATTERY :

Before connecting the battery, make sure that all the washer switches are turned off. Connect the positive wire(s) to the positive pole first, then connect the negative wire(s) to the negative pole. When proceeding to these connections, make sure that metallic tools do not cause a short-circuit between the two battery poles.

DISCONNECTING THE BATTERY :

Before disconnecting the battery, make sure that all the washer switches are turned off. Disconnect the negative wire(s) from the negative pole first, then disconnect the positive wire(s) from the positive pole. When disconnecting, make sure that metallic tools do not cause a short-circuit between the two battery poles.

STORAGE :

If the washer is not to be used for a couple of weeks, disconnect the battery and recharge it to full capacity. Before the next use, recharge again the battery to full capacity before connecting it. If the washer is stored in a cold place, it is not necessary to remove the battery from the washer. The battery loses its charge slower in cold conditions than if it was in a heated place. If storage has to be extended, recharge the battery to its full capacity every 3 months.

ELECTROLYTE :

Every 100 hours of work or every 6 months, check the battery electrolyte (acid) level. Each cell must be individually checked. Level must be between minimum level and maximum level indicated on the battery casing or it must slightly cover the plates top. Electrolyte level must be checked when the battery is fully charged. If it is necessary to add liquid to electrolyte, use distilled water. Do not add acid or tap water.

The top of the battery must be kept clean and dry. Keep vent caps in place during use and recharging. Remove them only to check electrolyte level or to add distilled water.

RECHARGE DE LA BATTERIE :

Utiliser un chargeur qui régularise la tension à un niveau fixe. Ce niveau doit être entre 14 et 14.5 volts. Le chargeur doit aussi être muni d'un ampèremètre afin de pouvoir déterminer quand la batterie sera suffisamment chargée. Pour plus de sécurité, utiliser un chargeur avec un système de protection contre les polarités inversées, ou au moins avec un indicateur de polarité.

S'assurer que le chargeur est hors circuit (OFF) avant de le connecter à la batterie. Brancher d'abord la pince alligator rouge (positive) sur la borne positive de la batterie puis la pince noire sur la borne négative. Bien ancrer les dents des pinces dans le métal des bornes. Mettre ensuite le chargeur en marche.

Durant la recharge, s'assurer qu'il n'y ait pas de source de chaleur, d'étincelles ou de flamme nue près de la batterie; les gaz dégagés sont explosifs.

La tension étant régularisée par le chargeur, la batterie n'acceptera que le courant qu'elle peut absorber selon sa condition et son état de charge. Le courant sera plus élevé au départ puis diminuera progressivement. Lorsque le courant sera de moins de 0.6 ampère, la batterie sera pleinement chargée. À ce moment, mettre le chargeur hors circuit puis débrancher les pinces alligators en commençant par débrancher la pince négative. Dans le cas d'une batterie à plat, la recharge peut durer jusqu'à 8 heures.

Ne jamais laisser le chargeur sans surveillance. Si la recharge n'est pas arrêtée lorsque la batterie est parfaitement chargée, la surcharge qui suivra produira une sulfatation de la batterie, réduisant sa puissance et réduisant considérablement sa durée de vie possible.

PRÉCAUTIONS :

Toujours débrancher la batterie avant de la recharger.

Ne recharger la batterie que dans un endroit bien aéré.

La batterie contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Porter des gants de caoutchouc et des lunettes ou une visière lors de la manipulation, du remplissage ou de la recharge. Si de l'électrolyte est projeté dans les yeux ou sur la peau, nettoyer avec une grande quantité d'eau pure et appeler immédiatement un médecin.

La batterie produit de l'hydrogène et de l'oxygène gazeux durant la recharge. Tenir toute source d'allumage éloignée. Lors de la vérification du niveau d'électrolyte, utiliser une lampe de poche ou une lumière permanente pour l'éclairage. Ne pas allumer ou éteindre la source d'éclairage près de la batterie. Ne pas fumer ou provoquer d'étincelles.

Ne jamais déposer d'outils en métal, tels que clés ou tournevis, sur le dessus de la batterie.

Ne jamais débrancher une batterie en état de marche. Fermer d'abord tous les interrupteurs.

RECHARGING THE BATTERY :

Use a charger that regulates voltage to a fixed level. This regulated voltage must be between 14 and 14.5 volts. The charger must also have an ammeter. The ammeter will be used to determine at which moment the battery is fully charged. For more security, use a charger with a protection system against reversed polarities or, at least, with a polarity indicator.

Make sure the charger is turned off before connecting it to the battery to be charged. First, connect the red alligator clip (positive) to the battery positive pole, then the black alligator clip to the negative pole. Anchor securely the clips claws to metal. After that, turn on the charger.

While recharging, avoid any source of heat, sparks, or open flame near the battery; gas produced are explosive.

Because voltage is regulated by the charger, the battery accepts only current that it can take according to its condition and state of charge. Current is higher in the beginning and slowly decreases. When current is less than 0.6 ampere, the battery is fully charged. At this moment, turn off the charger and disconnect the alligator clips, beginning by the negative clip. In the case of a dead battery, recharging may take up to 8 hours.

The charger must be attended while recharging. If the charger is not stopped when the battery is fully charged, additional charging will cause sulphatization of the battery plates, reducing power and also reducing the battery expected life.

PRECAUTIONS :

Always disconnect the battery before recharging.

Recharge only in a well vented area.

The battery contains sulphuric acid. Avoid contact with skin, eyes or cloths. Wear rubber gloves and eyeglasses or visor when handling, filling or recharging the battery. If electrolyte splashes in the eyes or on the skin, rinse with a large quantity of pure water and call a physician immediately.

The battery produces gaseous hydrogen and oxygen while recharging. Keep away all sources of lighting. When checking electrolyte level, use a flashlight or permanent light for lighting. Do not turn on or turn off the lighting source near the battery. Do not smoke or produce sparks.

Never let metal tools, like wrenches or screwdrivers, rest onto the battery.

Never disconnect a running battery. Turn off all the switches first.

REMISAGE POUR L'HIVER ET/OU TRANSPORT PAR TEMPS FROID

Durant l'hiver et les périodes froides, si le nettoyeur risque le gel, il est recommandé de prendre les précautions suivantes après l'utilisation:

- Brancher un boyau d'air comprimé à l'entrée de la pompe et enclencher le pistolet de manière à expulser toute l'eau du circuit (durée 5 à 10 minutes).

OU

- Brancher un bout de boyau à l'entrée d'eau de la pompe.
- Plonger l'autre extrémité de ce boyau dans un récipient contenant une solution 50% eau et 50% antigel (ne pas utiliser de liquide lave-vitre ou d'alcool).
- Mettre le moteur en marche.
- Appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que la solution sorte par la buse.
- Relâcher la gâchette pour emplir la tuyauterie du système de retour à l'entrée.
- Arrêter le moteur.
- Appuyer sur la gâchette pour dépressuriser.

ATTENTION: Ne pas oublier qu'à 0 °C, la machine peut geler et que par temps très froid, elle peut geler en moins de 5 minutes.

AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER D'ESSENCE, DE PRODUITS DE VIDANGE NI D'HUILE CONTENANT DE L'ESSENCE OU DES SOLVANTS.

NE PAS RACCORDER CETTE MACHINE À UN CONDUIT D'ÉVACUATION DE TYPE B.

RISQUE D'INJECTION ET DE BLESSURES GRAVES. SE TENIR À L'ÉCART DU JET. NE PAS DIRIGER LE JET DE SORTIE VERS QUI QUE CE SOIT. CONFIER L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT À UN OPÉRATEUR QUALIFIÉ.

WINTERIZATION AND/OR COLD TEMPERATURE TRANSPORTATION (FREEZING)

During winter and cold periods, if there is a freezing risk for the washer, it is recommended to take the following precautions:

- Connect a compressed air hose at the inlet of the pump and operate the gun until no water comes out of the circuit (5 to 10 minutes).

OR

- Connect a short length of hose to pump inlet.
- Immerse the other end of the hose in a container filled with a 50% water and 50% antifreeze mix (do not use windshield washer fluid or alcohol).
- Start the motor.
- Press the gun trigger until solution comes out from the nozzle.
- Release the trigger so that solution enters by-pass piping.
- Stop the motor.
- Press trigger to release pressure.

ATTENTION: Do not forget that at 0°C, the machine can freeze and by extreme cold, it takes less than 5 minutes.

WARNINGS

DO NOT USE GASOLINE, CRANKCASE DRAININGS OR OIL CONTAINING GASOLINE OR SOLVENTS.

THIS MACHINE IS NOT TO BE CONNECTED TO A TYPE B GAS VENT.

RISK OF INJECTION OR SEVERE INJURY. KEEP CLEAR OF NOZZLE. DO NOT DIRECT DISCHARGE STREAM AT PERSONS. THIS EQUIPMENT IS TO BE USED BY TRAINED OPERATORS.

DONNEES TECHNIQUES S3080GH	
Usage	Professionnel
Débit	8 gal US/min (30.3 l/min)
Pression maximum	3000 lb/po ² (207 bar)
Moteur	Honda, GX630
Vitesse	3450 tr/min
Arbre	Mâle, 1 po
Consommation	1.40 gal US/h (5.29 l/h)
Réservoir d'essence	9 gal US (34 l)
Démarrage	Démarreur électrique
Pompe	Comet, CO-TW8030S
Vitesse	1350 tr/min
Type	Piston-céramique
Entraînement	Par courroies
Protection de la pompe	Filtre à tamis métallique
Boyaux pression	Boyaux 3/8 po x 50 pi x 6000 lb/po ² avec quick-coupleurs à billes
Pistolet	5000 lb/po ² x 12 gal/min
Lance	Simple, 48 po
Buses pression	1509, 2509, 4009
Brûleur	1/4 HP, 12 Vcc, 20 A
Contrôles	12 Vcc
Soupape de sécurité	3500 lb/po ² (241 bar)
Gicleur d'huile	DELAVAN 3.25 – 90°W
Pression d'huile	140 lb/po ² (9.7 bar)
Aiguille d'air / bande d'air	0 / 7
Consommation maximum	3.8 gal US/h (14.5 l/h)
Btu/h, consommation / net	540 000 / 450 000
Capacité du réservoir	20 gal US (75 l)
Température d'échappement	450 °F (232 °C)
Émission d'oxyde de carbone	65 ppm
Diamètre du col de cheminée	8 po
Température à plein débit	86 à 200 °F (30 à 93 °C)
Température à débit réduit	86 à 302 °F (30 à 150 °C)
Dimensions / poids (L x l x h)	60 x 26 x 53 po / 986 lb (152 x 66 x 135 cm / 448 kg)

TECHNICAL DATA S3080GH	
Use	Professional
Flow rate	8 US gpm (30.3 l/min)
Maximum pressure	3000 psi (207 bar)
Engine	Honda, GX630
Rotation speed	3450 rpm
Shaft	Solid shaft, 1"
Consumption	1.40 US gph (5.29 l/h)
Fuel tank	9 US gal (34 l)
Starting	Electric starter
Pump	Comet, CO-TW8030S
Rotation speed	1350 rpm
Type	Ceramic plunger pump
Drive	Belt driven
Pump protection	Metal screen filter
Pressure hose	Quick disconnect hose, 3/8" x 50' x 6000 psi
Gun	5000 psi x 12 gpm
Wand	Single, 48"
Pressure nozzles	1509, 2509, 4009
Burner	1/4 HP, 12 Vdc, 20 A
Controls	12 Vdc
Safety relief valve	3500 psi (241 bar)
Oil nozzle	DELAVAN 3.25 – 90°W
Oil pressure	140 psi (9.7 bar)
Air shutter / air band	0 / 7
Maximum consumption	3.8 US gph (14.5 l/h)
Btu/h, consumption / net	540 000 / 450 000
Tank capacity	20 US gal (75 l)
Exhaust temperature	450°F (232°C)
Carbon monoxide emission	65 ppm
Flue collar diameter	8"
Temperature, full flow	86 to 200°F (30 to 93°C)
Temperature, reduced flow	86 to 302°F (30 to 150°C)
Dimensions / weight (L x W x H)	60" x 26" x 53" / 986 lb. (152 x 66 x 135 cm / 448 kg)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	FAULT	CAUSE	REMEDY		
POMPE							
Le moteur fonctionne, mais la pompe ne pompe pas.	Les valves de la pompe sont bloquées par des saletés.	Nettoyer les valves. Vérifier ou ajouter un filtre à l'entrée de la pompe.	The motor runs but the pump does not work.	The pump valves are jammed by dirt.	Clean the valves. Check or add a filter at the pump inlet.		
	Les joints toriques des valves sont abîmés.	Remplacer.		The O' rings of the valves are damaged.	Replace.		
	La clavette (clé) de la pompe est brisée.	Remplacer.		The pump key is broken.	Replace.		
La pompe fonctionne, mais ne donne pas la pression maximum.	La buse est usée ou de calibre incorrect.	Vérifier le calibre recommandé ou remplacer.	The pump runs, but does not give maximum pressure.	The nozzle is worn or has not the proper size.	Check for the recommended size or replace.		
	Le manomètre ne donne pas une bonne lecture.	Remplacer.		The reading of the gauge is wrong.	Replace.		
	De l'eau sort par la buse à savon.	Réparer la lance.		Water flows out from the soap nozzle.	Repair the dual lance.		
	Fuites dans la ligne à haute pression.	Corriger les fuites.		Leaks in the high pressure line.	Stop the leaks.		
	Le siège ou la valve du régulateur sont sales ou usés.	Vérifier, nettoyer ou remplacer les pièces défectueuses.		The seat or the valve of the regulator are dirty or worn.	Check, clean or replace the defective parts.		
	Les valves de la pompe sont usées ou sales.	Nettoyer ou remplacer.		The pump valves are worn or dirty.	Clean or replace.		
	Les garnitures de la pompe sont usées.	Remplacer.		Pump water seals are worn.	Replace.		
	La pompe aspire de l'air.	Vérifier la tuyauterie de l'alimentation.		Pump is sucking air.	Check the supply piping.		
	L'alimentation en eau est insuffisante.	Vérifier si le débit de l'alimentation répond aux besoins de la pompe.		The water supply is insufficient.	Check if the supply flow provides the pump's needs.		
	La pression n'est pas régulière.	Les valves de la pompe sont sales ou usées.		Nettoyer ou remplacer.	Fluctuating pressure.	Valves are worn or dirty.	Clean or replace.
		Les garnitures sont usées.		Remplacer.		Water seals are worn.	Replace.
La pompe aspire de l'air.		Vérifier la tuyauterie de l'alimentation.	Pump is sucking air.	Check the supply piping.			

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	FAULT	CAUSE	REMEDY
	L'alimentation en eau est insuffisante.	Vérifier si le débit de l'alimentation répond aux besoins de la pompe.		The water supply is insufficient.	Check if the supply flow provides the pump's needs.
Le boyau et le fusil vibrent anormalement.	Les valves de la pompe sont sales ou usées. Les garnitures de la pompe sont usées. Une bielle est brisée.	Nettoyer ou remplacer. Remplacer. Remplacer.	Excessive vibration in delivery hose and gun.	Pump valves are dirty or worn. Pump water seals are worn. A connecting rod is broken.	Clean or replace. Replace. Replace.
La pompe est bruyante.	Les roulements sont usés. La pompe aspire de l'air. L'alimentation en eau est insuffisante. La température de l'eau est trop élevée. La clavette (clé) de la pompe est usée.	Remplacer. Vérifier la tuyauterie de l'alimentation. Vérifier le débit de l'alimentation. Baisser la température de l'eau. Remplacer.	Noisy pump.	Bearings are worn. Pump is sucking air. Water supply is insufficient. Inlet water temperature is too high. The pump key is worn.	Replace. Check the supply piping. Check the supply flow. Lower the inlet water temperature. Replace.
Présence d'eau dans l'huile (huile blanche).	Les garnitures de la pompe sont usées. Haut pourcentage d'humidité dans l'air. Nettoyage de la pompe avec la buse.	Remplacer. Augmenter la fréquence des vidanges d'huile. Ne jamais diriger le jet d'eau vers le nettoyeur.	Presence of water in oil (white oil).	Pump water seals are worn. High humidity in the air. Cleaning of the pump with the nozzle.	Replace. Increase the oil change frequency. Never direct the jet toward the washer.
Fuite d'huile sous la pompe.	Joint d'arbre brisé ou usé. Tige de piston rayée ou usée. Joint sur tige de piston brisé ou usé. Prise d'air bloquée. Prise d'air remplacée par un bouchon non ventilé.	Remplacer. Remplacer. Remplacer. Nettoyer. Remettre les pièces d'origine.	Oil dripping under the pump.	Crankshaft oil seal broken or worn. Piston guide scratched or worn. Piston guide oil seal broken or worn. Air vent jammed. Air vent replaced by a non-ventilated cap.	Replace. Replace. Replace. Clean. Put the origin parts back.
De l'eau dégoutte entre la tête et le carter de la pompe.	Les garnitures de la pompe sont usées.	Remplacer.	Water dripping between pump head and crankcase.	Pump water seals are worn.	Replace.

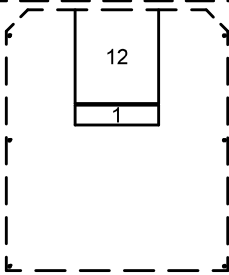
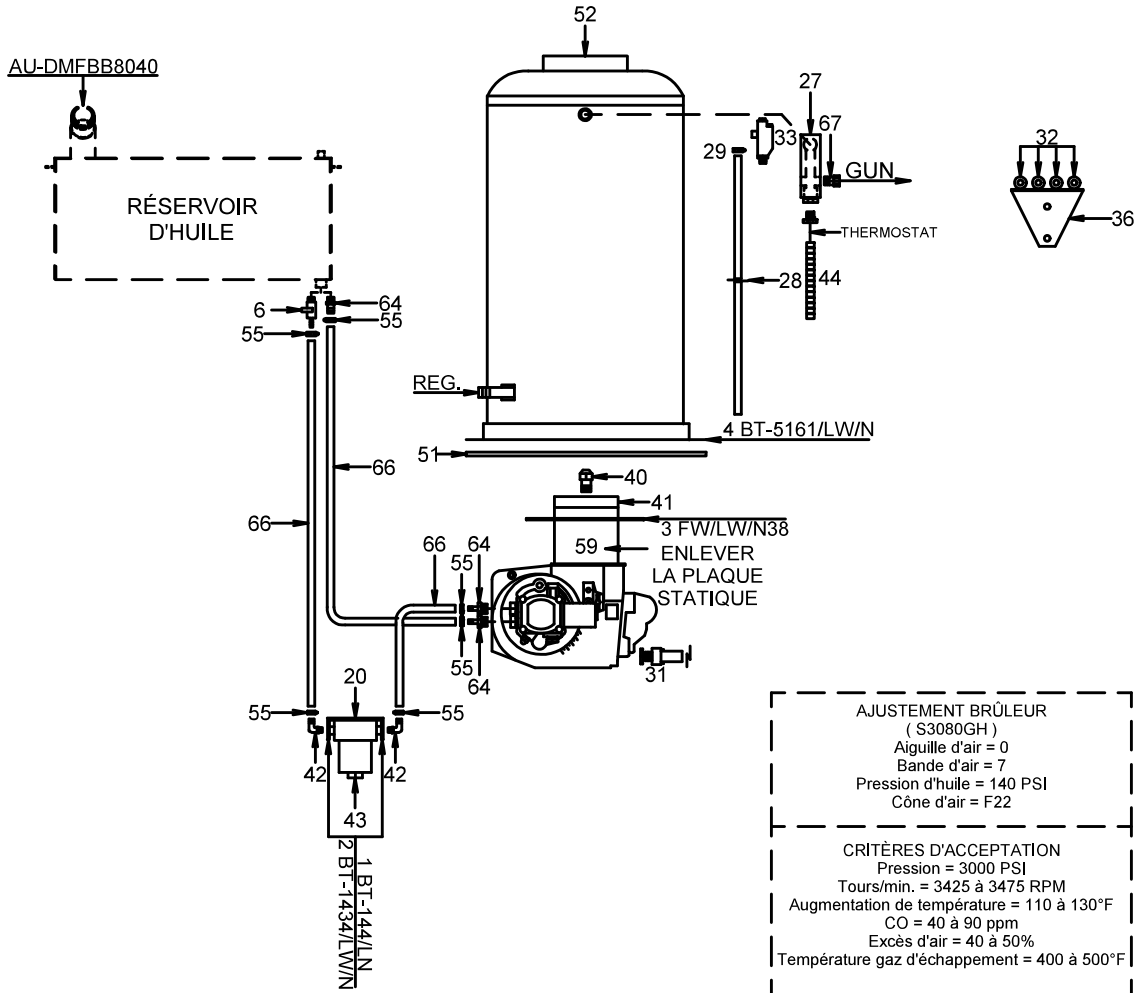
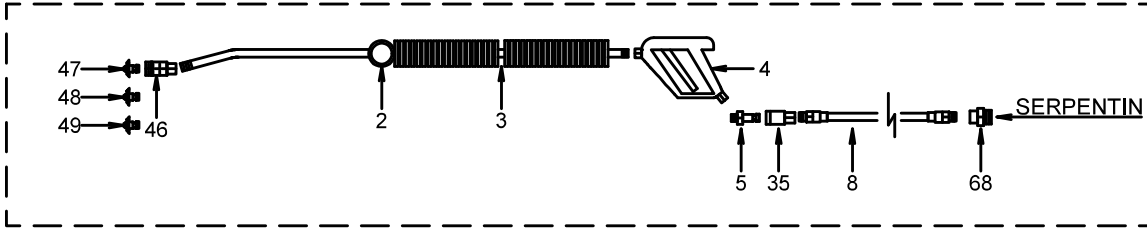
PROBLÈME		CAUSE	SOLUTION	FAULT	CAUSE	REMEDY
RÉGULATEUR						
Le régulateur s'enclenche et déclenche lorsque le pistolet est relâché.	Le pistolet ne ferme pas complètement.	Fuites sur la ligne haute pression.	Ajuster ou réparer le pistolet. Corriger les fuites.	The regulator engages and releases when the gun trigger is released.	The gun does not properly close.	Adjust or repair the gun.
	La soupape de retenue du régulateur ne ferme pas complètement.	Remplacer les pièces défectueuses.	Remplacer les pièces défectueuses.		Leaks on the high pressure line.	Stop the leaks.
	Le système d'étanchéité du piston du régulateur est usé.	Remplacer les pièces défectueuses.	Remplacer les pièces défectueuses.		The regulator check valve does not properly close.	Replace the defective parts.
	Le système d'étanchéité de la tige du régulateur est usé.	Remplacer les pièces défectueuses.	Remplacer les pièces défectueuses.		The regulator piston seal kit is worn.	Replace the defective parts.
	De l'eau va dans le réservoir de savon.	Nettoyer ou réparer la soupape de retenue de l'injecteur de savon.	Nettoyer ou réparer la soupape de retenue de l'injecteur de savon.		The regulator guide seal kit is worn.	Replace the defective parts.
	Le régulateur s'enclenche et déclenche lorsque le pistolet est enclenché.	Le débit n'est pas suffisant pour maintenir le régulateur enclenché (buse obstruée).	Nettoyer la buse (problème rencontré sur buses interchangeables).		Water coming into the soap jar.	Clean or repair the soap injector check valve.
La pompe reste sous pression lorsque le pistolet est relâché.	Le pistolet ne ferme presque plus.	Réparer le pistolet.	The regulator engages and releases when the gun trigger is engaged.	There is not enough flow to maintain the regulator engaged (jammed nozzle).	Clean the nozzle (problem encountered with interchangeable nozzles).	
	La soupape de retenue du régulateur ne ferme plus.	Réparer la soupape.		The gun does not properly close.	Repair the gun.	
Fuite d'eau par la tige du régulateur.	Le système d'étanchéité de la tige du régulateur est usé.	Remplacer les pièces défectueuses.	Water dripping from the regulator guide.	The regulator check valve does not close.	Repair the check valve.	
				The regulator guide seal kit is worn.	Replace the defective parts.	

INCONVÉNIENTS ET REMÈDES

TROUBLE SHOOTING GUIDE

PROBLÈME		CAUSE	SOLUTION	FAULT	CAUSE	REMEDY	
BRÛLEUR À L'HUILE							
Le brûleur produit de la fumée blanche.	Présence d'eau dans le réservoir d'huile.	Le réservoir est presque vide.	Vider et nettoyer le réservoir. Remplir avec de l'huile non contaminée.	The burner produces white smoke.	Presence of water into the oil tank.	Empty and clean the tank. Fill with clean oil.	
		L'électrovanne est défectueuse.	Réparer ou remplacer.		The tank is almost empty.	The electrovalve is defective.	Fill the tank.
							Repair or replace.
Le brûleur produit de la fumée noire.	La pression d'huile est incorrecte.		Ajuster selon les recommandations du manufacturier.	The burner produces black smoke.	Oil pressure is incorrect.	Adjust according to manufacturer recommendations.	
	Le réglage de l'air est incorrect.		Ajuster selon les recommandations du manufacturier.		Air regulation is incorrect.	Adjust according to manufacturer recommendations.	
	Le gicleur d'huile est sale ou usé.		Remplacer.		The oil nozzle is dirty or worn.	Replace.	
	La pompe d'huile est sale.		Démonter et nettoyer.		The oil pump is dirty.	Dismantle and clean.	
	Le filtre d'huile est sale.		Remplacer.		The oil filter is dirty.	Replace.	
	L'électrovanne est défectueuse.		Réparer ou remplacer.	The electrovalve is defective.	Repair or replace.		
La température de l'eau est insuffisante.	Le thermostat n'est pas réglé à la température désirée.		Ajuster le thermostat.	The water temperature is not sufficient.	The thermostat is not set to the desired temperature.	Adjust the thermostat.	
	Le thermostat est défectueux.		Remplacer.		The thermostat is defective.	Replace.	
	Du calcaire s'est formé dans le serpentín.		Détartrer le serpentín (voir section entretien).		Lime has built up inside the heating coil.	Scale the coil (see maintenance section).	
À quelques reprises, le brûleur fonctionne quelques minutes puis s'arrête.	Le filtre d'huile est sale.		Remplacer.	Several times, the burner runs for a few minutes, then stops.	The oil filter is dirty.	Replace.	
	Le joint entre le moteur et la pompe est endommagé.		Remplacer.		The coupling between the motor and the oil pump is damaged.	Replace.	
Le brûleur continue de chauffer lorsque le pistolet est relâché.	L'interrupteur à débit ou à pression est défectueux.		Réparer ou remplacer.	The burner continues to heat when the gun trigger is released.	The flow switch or pressure switch is defective.	Repair or replace.	

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	FAULT	CAUSE	REMEDY
Le brûleur s'éteint ou refuse de s'allumer.	L'électrovanne est défectueuse.	Remplacer.	The burner extinguishes or refuses to light.	The electrovalve is defective.	Replace.
	Le réservoir d'huile est vide.	Remplir le réservoir.		The oil tank is empty.	Fill the tank.
	Le filtre d'huile est bouché.	Remplacer.		The oil filter is blocked.	Replace.
	Le gicleur d'huile est bouché.	Remplacer.		The oil nozzle is blocked.	Replace.
	La pompe d'huile est défectueuse.	Réparer ou remplacer.		The oil pump is defective.	Repair or replace.
	L'électrovanne est défectueuse.	Remplacer.		The electrovalve is defective.	Replace.
	Le joint entre le moteur et la pompe d'huile est brisé.	Remplacer.		The coupling between the motor and the oil pump is broken.	Replace.
	L'interrupteur à débit ou à pression est défectueux.	Réparer ou remplacer.		The flow switch or pressure switch is defective.	Repair or replace.
	Le thermostat est mal réglé ou est défectueux.	Vérifier ou remplacer.		The thermostat is not adjusted or is defective.	Check or replace.
	Un fusible a brûlé.	Remplacer.		A fuse has blown.	Replace.
	Le protecteur du moteur du brûleur est déclenché.	Ré-enclencher le protecteur.		The burner motor protector has tripped.	Reset.
	Le transformateur d'ignition est défectueux.	Remplacer.		The ignition transformer is defective.	Replace.
	Les électrodes sont défectueuses ou déplacées.	Ajuster selon les recommandations du manufacturier ou remplacer.		The electrodes are defective or have moved.	Adjust the electrodes according to manufacturer recommendations or replace.
Le moteur du brûleur est défectueux.	Réparer ou remplacer.	The burner motor is defective.	Repair or replace.		

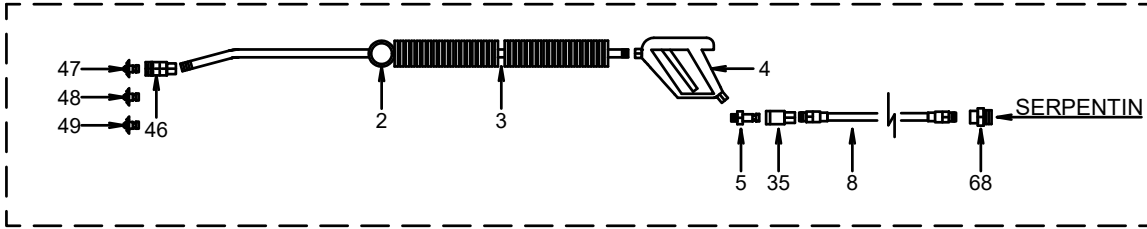


HUILE - OIL ← 65
 DECIDJETS ← 18

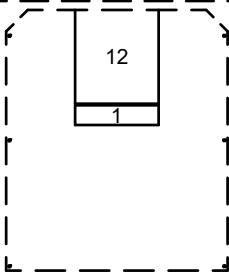
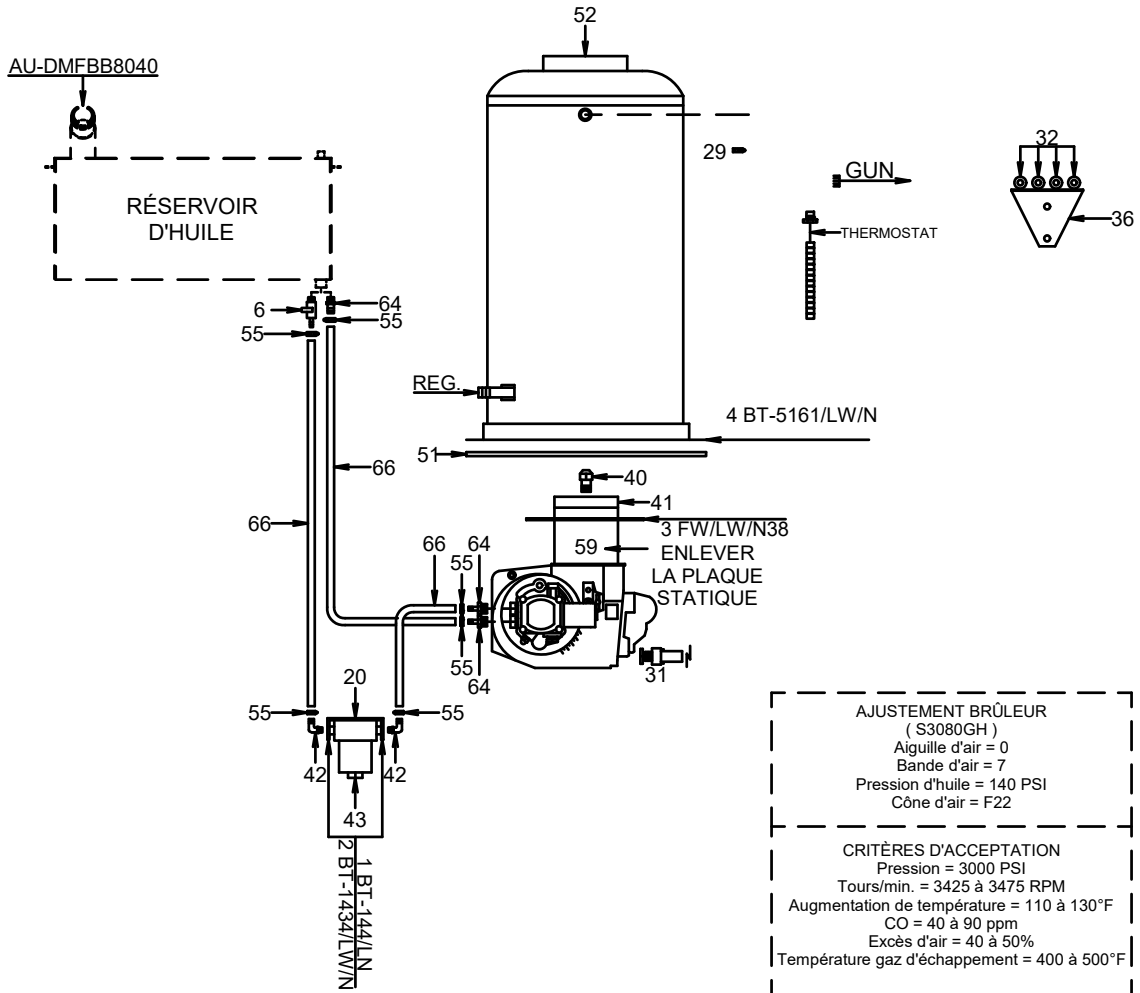
MS PULVÉRISATEUR MS Inc.		
NETTOYEURS/ECUILES3080GH1		
DATE: 2007-02-20	PAR: G.M.	
REV: 2022-12-21	PAR: J.T.	#REV: 3
TITRE: UNITÉ EAU CHAUDE À L'HUILE, S3080GH		
# REC.: RE-S3080GH1		
		APP:

RE-S3080GH1-REV3-LISTE

REF	QT	No	Description
000	1	AU-DECIH	Autocollant instructions / huile
000	1	AU-SAZL1013	Sac zip-lock 10"x 12" (1000/bte)
000	2	BT-1434	Boulon 1/4 x 3/4" nc
000	1	BT-144	Boulon 1/4 x 4" nc plaqué
000	4	BT-5161	Boulon 5/16 x 1" nc plaqué
000	3	BT-FW38	Rondelle plate 3/8"
000	1	BT-LN14	Écrou freiné nylon 1/4 unc
000	2	BT-LW14	Rondelle frein 1/4"
000	3	BT-LW38	Rondelle frein 3/8 plaquée
000	4	BT-LW516	Rondelle frein 5/16 plaquée
000	2	BT-N14	Écrou 1/4" plaqué
000	3	BT-N38	Écrou 3/8" plaqué
000	4	BT-N516	Écrou 5/16" plaqué
000	2	JA-90338	Marette jaune
002	1	AU-200009600	Poignée de côté pour tuyau 1/4
003	1	AU-ST002	Lance simple 48" 5800 lbs isolée 1/4"mxm en acier inox. avec poignée isolante
004	1	AU-ST2605	Pistolet détente légère 5000 lbs/po2 12 gal/min
005	1	JB-3FPMS	Coupleur rapide mâle à bille 3/8" x 3/8" mnpt acier inox, 5000 lb/po2
006	1	JB-0274B4MBT	Valve à bille 2v 1/4"mnpt x 1/4"hb br
008	1	FH-H3850H	Boyau assemblé non marquant 3/8"x 50' x 6000 lb/po², 250 °F, 3/8" mnpt x 3/8" mnpt
012	1	AU-PNS7NC-G	Plaque de numéro de série MS Gregson/ huile m-ess
015	2	AU-DECMSLOGOA-G	Autocollant logo MS-Gregson 6"x 2.75"
018	1	au-decidjet25	Autocollant identification buse/couleur+degré 250
020	1	MS-SFH-G	Support de filtre a l'huile (gris)
027	1	MS-FC0005	Adaptateur 1 1/4" x 4 1/2"
028	3	AS-38AIR	BOYAU NOIR CAOUTCHOU 3/8"
029	1	DA-MH6	Collier de serrage 5/16" x 7/8"
031	1	AU-CD16N6BK	Connecteur 1/2"npt-2sorties fil 3/16, / trou 7/8"
032	4	JA-77	Grommet caoutchouc 1/2"
033	1	GP-100971	Vanne de sécurité 1500 - 4500 psi 284°F, inox, 3/8" mnpt x 3/8" barb
035	1	JB-3FBS	Coupleur rapide femelle à bille 3/8" x 3/8" fnpt inox, EPDM, 5000 lb/po2
036	1	MS-S4BLR	Support 4 buses lav. res.
040	1	WA-32590W	Buse à l'huile 90ow#3.25
041	1	BK-F22	Défecteur
042	2	JB-EMB0202BR	Adapt. coudé 1/4"mnpt x 1/4"hb céd.40 br
043	1	AP-341040	Filtre à carburant séparateur d'eau
044	2	AU-1251	Gaine fendue 3/8" noir
046	1	JB-2FBS	Coupleur rapide femelle à bille 1/4" x 1/4" fnpt inox, EPDM, 5000 lb/po2
047	1	JB-QMEG1509	Buse qc balai 15° #9 inox.
048	1	JB-QMEG2509	Buse qc balai 25° #9 inox.
049	1	JB-QMEG4009	Buse qc balai 40° #9 inox.
051	1	MS-A8TFC20-G	PI fond serpentin 20" (gris)
052	1	MS-7275MI-G	Serpentin assemblé et isolé 20" x 30" huile gris
055	6	DA-MH4	Collier de serrage 7/32" x 5/8"
059	1	BK-MS501	Brûleur sdc 12v 770000btu 25a.
064	3	JB-IMB0202BR	Adapt. droit 1/4"mnpt x 1/4"hb céd.40 br.
065	1	AU-DECHUILE	Autocollant huile
066	10	AS-14FLH	Boyau noir à diesel 1/4"
067	1	JB-3FMBS	Coupleur rapide femelle à bille 3/8" x 3/8" mnpt acier inox, EPDM, 5000 lb/po2
068	1	JB-3FPS	Coupleur rapide mâle à bille 3/8" x 3/8" fnpt acier inox, 5000 lb/po2



VALVE DE SÉCURITÉ : VOIR RE-SRV4500S4053-3080



HUILE - OIL ← 65
 DECIDJETS ← 18

MS PULVÉRISATEUR MS Inc.		
NETTOYEURS/ECUILES/S3080GH1		
DATE: 2007-02-20	PAR: G.M.	
REV: 2023-05-10	PAR: R.D.	#REV: 4
TITRE: UNITÉ EAU CHAUDE À L'HUILE, S3080GH		
# REC.: RE-S3080GH1		
		APP:

APRÈS / AFTER S/N 2309689

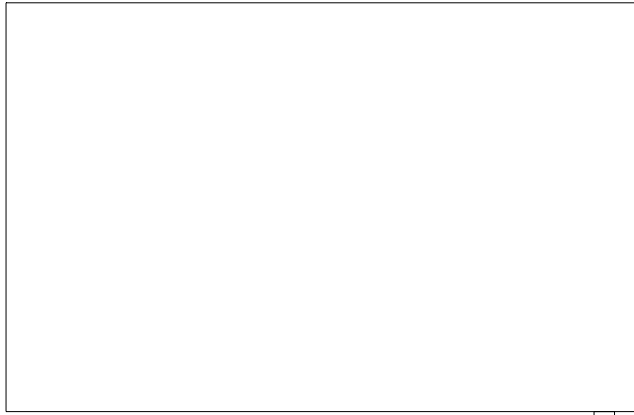
RE-S3080GH1-Rev4-LISTE			
Ref	Qt	No Pièce	Description
000	1	AU-DECIH	Autocollant instructions / huile
000	1	AU-SAZL1013	Sac zip-lock 10"x 12" (1000/bte)
000	2	BT-1434	Boulon 1/4 x 3/4" nc
000	1	BT-144	Boulon 1/4 x 4" nc plaqué
000	4	BT-5161	Boulon 5/16 x 1" nc plaqué
000	3	BT-FW38	Rondelle plate 3/8"
000	1	BT-LN14	Écrou freiné nylon 1/4 unc
000	2	BT-LW14	Rondelle frein 1/4"
000	3	BT-LW38	Rondelle frein 3/8 plaquée
000	4	BT-LW516	Rondelle frein 5/16 plaquée
000	2	BT-N14	Écrou 1/4" plaqué
000	3	BT-N38	Écrou 3/8" plaqué
000	4	BT-N516	Écrou 5/16" plaqué
000	2	JA-90338	Marette jaune
002	1	AU-200009600	
003	1	AU-ST002	Lance simple 48" 5800 lbs isolée 1/4"mxm en acier inox. avec poignée isolante
004	1	AU-ST2605	Pistolet détente légère 5000 lbs/po2 12 gal/min
005	1	JB-3FPMS	Coupleur rapide mâle à bille 3/8" x 3/8" mnpt acier inox, 5000 lb/po2
006	1	JB-0274B4MBT	Valve à bille 2v 1/4"mnpt x 1/4"hb br
008	1	FH-H3850H	Boyau assemblé non marquant 3/8"x 50' x 6000 lb/po², 250 °F, 3/8" mnpt x 3/8"
012	1	AU-PNS7NC-G	Plaque de numéro de série MS Gregson/ huile m-ess
015	2	AU-DECMSLOGOA-G	Autocollant logo MS-Gregson 6"x 2.75"
018	1	au-decidjet25	Autocollant identification buse/couleur+degré 25o
020	1	MS-SFH-G	Support de filtre a l'huile (gris)
029	1	DA-MH6	Collier de serrage 5/16" x 7/8"
031	1	AU-CD16N6BK	Connecteur 1/2"npt-2sorties fil 3/16, / trou 7/8"
032	4	JA-77	Grommet caoutchouc 1/2"
035	1	JB-3FBS	Coupleur rapide femelle à bille 3/8" x 3/8" fnpt inox, EPDM, 5000 lb/po2
036	1	MS-S4BLR	Support 4 buses lav. res.
040	1	WA-32590W	Buse à l'huile 90ow#3.25
041	1	BK-F22	Défecteur
042	2	JB-EMB0202BR	Adapt. coudé 1/4"mnpt x 1/4"hb céd.40 br
043	1	AP-341040	Filtre à carburant séparateur d'eau
044	2	AU-1251	Gaine fendue 3/8" noir
046	1	JB-2FBS	Coupleur rapide femelle à bille 1/4" x 1/4" fnpt inox, EPDM, 5000 lb/po2
047	1	JB-QMEG1509	Buse qc balai 15° #9 inox.
048	1	JB-QMEG2509	Buse qc balai 25° #9 inox.
049	1	JB-QMEG4009	Buse qc balai 40° #9 inox.
051	1	MS-A8TFC20-G	PI fond serpentin 20" (gris)
052	1	MS-7275MI-G	Serpentin assemblé et isolé 20" x 30" huile gris
055	6	DA-MH4	Collier de serrage 7/32" x 5/8"
059	1	BK-MS501	Brûleur sdc 12v 770000btu 25a.
064	3	JB-IMB0202BR	Adapt. droit 1/4"mnpt x 1/4"hb céd.40 br.
065	1	AU-DECHUILE	Autocollant huile
066	10	AS-14FLH	Boyau noir à diesel 1/4"
068	1	JB-3FPS	Coupleur rapide mâle à bille 3/8" x 3/8" fnpt acier inox, 5000 lb/po2
069*	1	N121-0021	Schéma électrique Nettoyeur S5050GH
070	1	RE-SRV4500S4053-3080	Kit temporaire production valve sécurité 4500 lb/po2 / modèle S4053GH & S308

POUR UNITÉS EAU-CHAUDE S4053GH - S3080GH
 À PARTIR DU 2023-05-10

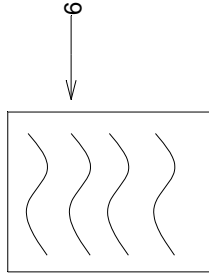
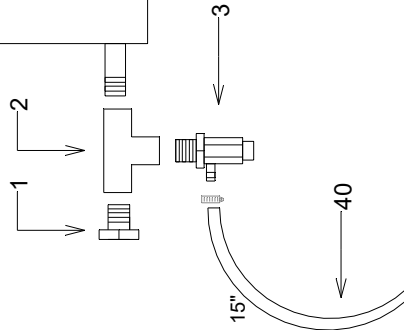
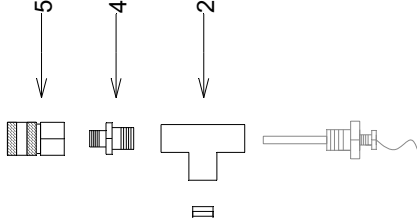
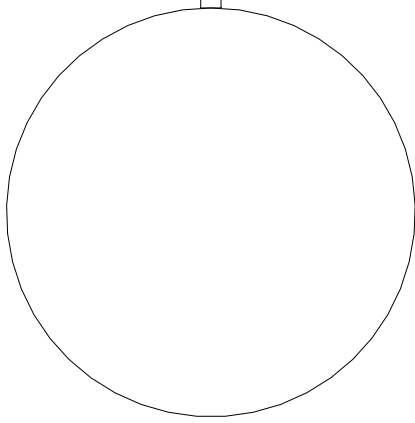
#	REF.	Q.	L"
40	LV-142N	1	15"
41			
42			
43			
44			

#	REF.	Q.
1	AU-S1010DC	1
2	AU-S1001D	2
3	GP-SRV1245	1
4	AU-S1022DC	1
5	JB-3FBS	1
6	N120-0163	1
7		
8		
9		
10		

VUE CÔTÉ



VUE DESSUS



SONDE
THERMOSTAT

MONTAGE :
METTRE CETTE FEUILLE
DANS LE MANUEL

LISTE DE RETOUR S4053GH :
 RE-S4053GH1
 1 x MS-FC0005, BLOCK CARRÉ
 1 x GP-100971, SAFETY VALVE
 1 x JB-3FMBS, Q-C
 4 pi AS-38AIR, BOYAU
 RE-S4053GH2
 1 x AU-S1020DC, BUSHING REDUCTEUR

LISTE DE RETOUR S3080GH :
 RE-S3080GH1
 1 x MS-FC0005, BLOCK CARRÉ
 1 x GP-100971, SAFETY VALVE
 1 x JB-3FMBS, Q-C
 3 pi AS-38AIR, BOYAU
 RE-S3080GH2
 1 x AU-S1020DC, BUSHING REDUCTEUR

POUR MODÈLES : S4053GH ET S3080GH

LES VALEURS DONNÉES EN
POUNCE SAUF S'IL Y A
AUTREMENT ÉTÉ PRÉCISÉ
SONT EN INCHES.
GENERAL TOLERANCES
Anglais : 11 15µm
X.X : 1.0 / °
X.XXX : 0.050°



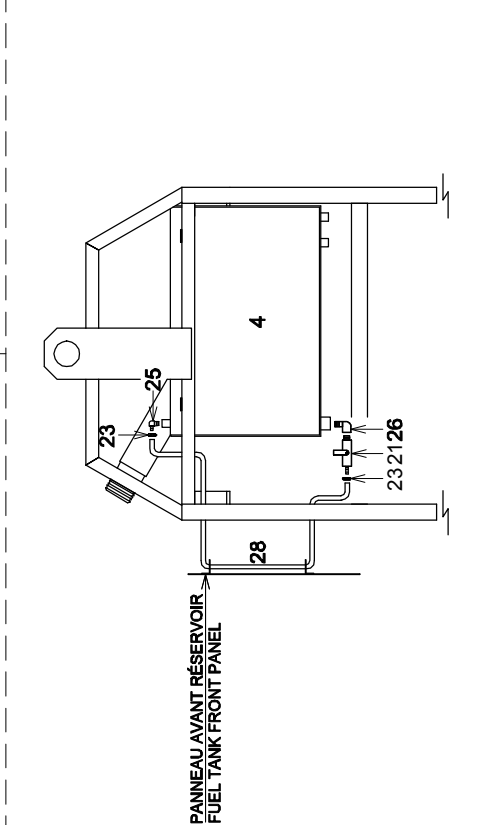
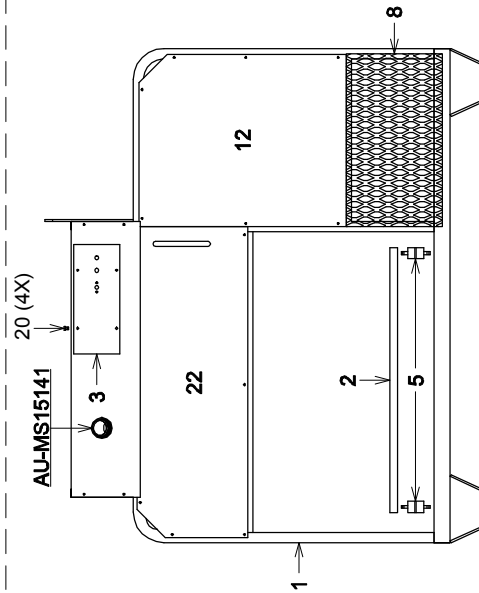
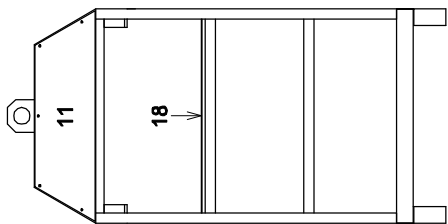
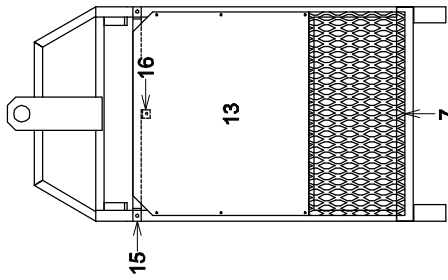
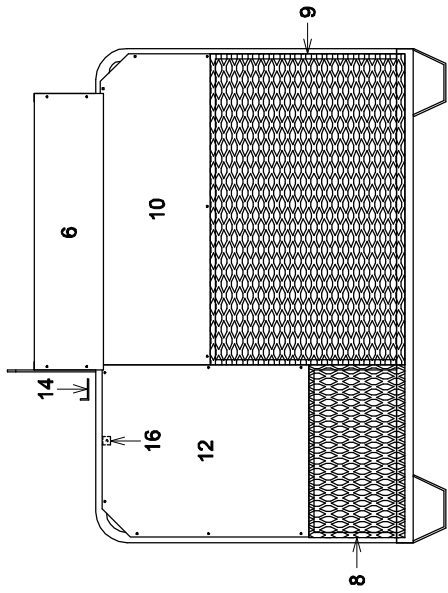
MS GREGSON s'engage à garantir la qualité de ses produits et à offrir un service client de premier ordre. Toute réimpression non autorisée est formellement interdite. MS GREGSON se réserve tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de MS GREGSON est formellement interdite.

# FEUILLE / SHEET #	DATE CREATION	CRÉATEUR / CREATOR	REVISION DATE	PAGE
	2023-05-08	R.D.		
DESCRIPTION : Valve sécurité 4500 psi - unités S4053GH-S3080GH				
# DESSIN / DRAWING #	RE-SRV4500S4053-3080			
	REVISION PAR / BY	REVISION DATE	REVISION	
			ECHELLE / SCALE	
			0	

Rev Description

Date

COMPOSANTES DE BÂTI 26" X 60"
 COMPONENTS FOR 26" X 60" FRAME



MS PULVÉRISATEUR MS Inc.
 MS SPRAYER Inc.

NETTOYEURS\EC\HUILE\S4053GHB
 DATE: 1999-03-12 PAR_{By}: R.D.
 REV: 2010-11-26 PAR_{By}: G.M. #REV: 3
 # REC: RE-S4053GHB

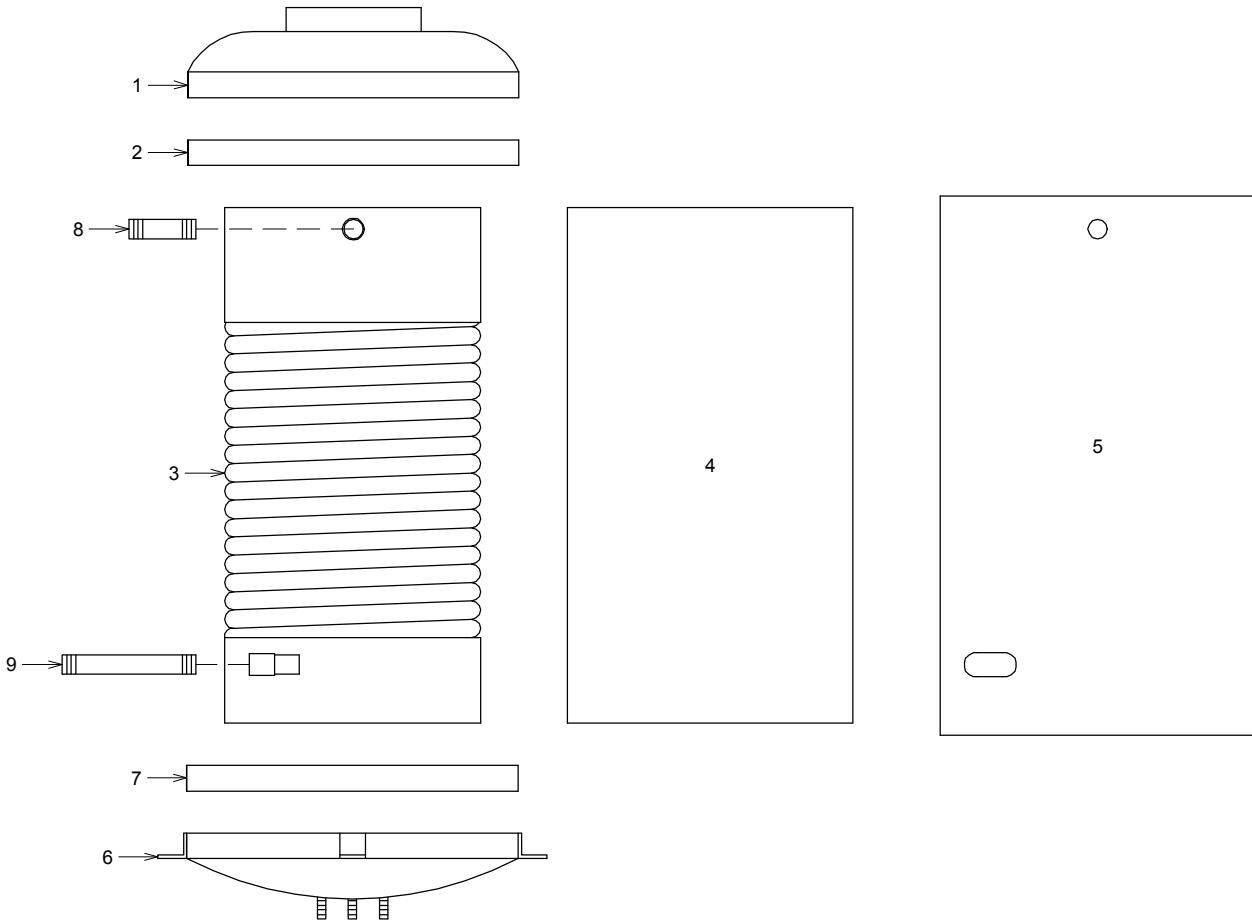
APP: *G.M.*

← 17 (100X)

Desc. Française **Composantes de bâti 26" x 60" / S....GH**
 English Desc. **Components for 26" x 60" frame / S....GH**

Réf.	Quantité	Produit	Description française	English Description
1	1.00	MS-A8BA-G	Bâti 26" x 60" autonome 8h. (gris)	26" x 60" frame 8h autonomous (gray)
2	1.00	MS-A8B MP	Base moteur pompe autonome 8h	Motor pump base 8h autonomous
3	1.00	N390-0001	Couvercle boîte électrique	Electric box cover
4	1.00	MS-A8RH75	Reservoir métal 75 litres 18"la. x 9 3/4" h x 26 5/8" lo	75L metal tank 18" w x 9 3/4" h x 26 5/8" lo
5	4.00	SN-315207	Amortisseur de vibration	Vibration mount
6	1.00	MS-A8 TS	Toile supérieure autonome 8h	Top plate 8h autonomous
7	1.00	MS-A8GBB	Grillage bout brûleur a8h	Burner end grating a8h
8	2.00	MS-A8GBAV	Grillage brûleur avant a8h	Front of burner grating
9	1.00	MS-A8GAR	Grillage arrière a8h	Rear grating a8h
10	1.00	MS-A8 TARR-G	Plaque arrière réservoir a8h (gris)	Rear a8h reservoir plate (gray)
11	1.00	MS-A8 TBR	Toile bout réservoir a8h	Tank end plate a8h
12	2.00	MS-A8 TAVC-G	Toile avant coil a8h (gris)	Front panel coil end a8h (gray)
13	1.00	MS-A8 TBC-G	Toile bout coil a8h (gris)	Coil end plate a8h (gray)
14	1.00	MS-A8FBAC-G	Barre plate à coil a8h (gris)	Flat bar coil attachment a8h (gray)
15	1.00	MS-A8 TRS-G	Tube de retenue de serpentins (gris)	Brace for coil (gray)
16	2.00	MS-A8FAAC-G	Fer angle à coil a8h (gris)	Coil attachment (angle) (gray)
17	100.00	BT-AP1234	Vis autotaraudeuse pointe en vrille #12 x 3/4" héxag.	Self tapping screw 12 x 3/4" hex.
18	1.00	MS-A8 TSR	Toile sous réservoir a8h	Tank protector plate a8h
20	4.00	SN-S T504H	Vis à filetage coup 10-24 x 5/8"	Thread cutting screw 10-24 x 5/8"
21	1.00	JB-0274B4 MBT	Valve à bille 2v 1/4" mnpt x 1/4" hb br	Ball valve 2v 1/4" mnpt x 1/4" hb br
22	1.00	MS-A8 TAVRR2-G	Plaque avant réservoir a8h (gris)	Plate in front of tanks a8h (gray)
23	2.00	DA-MH4	Collier de serrage 7/32" x 5/8"	Collar 7/32" x 5/8"
25	1.00	JB-E MB0202BR	Adapt. coudé 1/4" mnpt x 1/4" hb céd.40 br	Elbow adapt. 1/4" mnpt x 1/4" hb ced.40 br
26	1.00	JB-KF M0202BR	Adapt. coudé 1/4" mnpt x 1/4" fnpt céd.40 br	Elbow adapt. 1/4" mnpt x 1/4" fnpt ced.40 br
28	2.00	AS-CV14F	Boyaux transparents, 1/4", 3/8", 60 lbs/po2, polyuréthane	Polyur.transp.hose 1/4", 3/8", 60 psi

SERPENTIN MS HUILE MS OIL-FIRED HEATING COIL



WETTOYEURS\SERPENTINMS-1705MH		
DATE: 2005-01-24	PAR/ BY: D.T.	
REV: 2006-02-20	PAR/ BY: G.M.	#REV: 0
# REC.: MS-1705MH, MS-1705MHN		
MS-7270M, MS-7270MI		
MS-7275M, MS-7275MI		APP: G.M.

APPROUVÉ LE: 2006-02-20 13:12:12 PAR: MARTELG

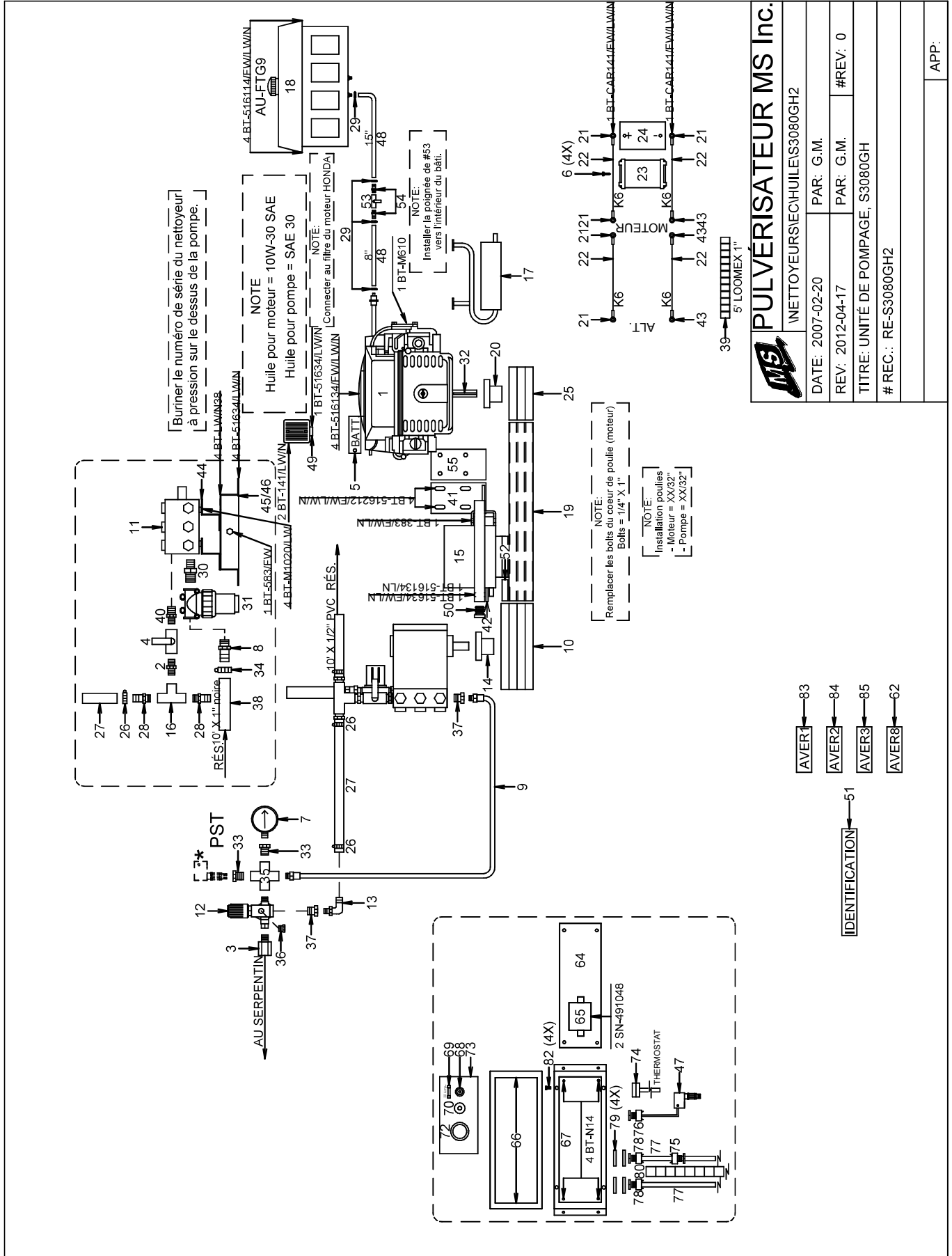


MS Gregson Inc.
 4300 Vachon, Drummondville QC J2B 6V4
 Tel.: 819-474-1910 • Fax: 819-474-5317 • orders@msgregson.com

BOM	MS-7275MI-G
REVISION	1

Desc. Française	Serpentin assemblé et isolé 20" x 30" huile, gris
English Desc.	Assembled and insulated 20" x 30" oil fired coil, gray

Réf.	Quantité	Produit	Description française	English Description
1	1.00	MS-SD208	Dessus serpentín 20" e xt, che m. 8"	20" e xt, 8" che m., coil top
2	1.00	AU-L I1D208	Laine isolante ronde 20", trou 8", 1" épais x 4 lb	Blan ket insul., round 20", hole 8", 1" x 4 lb
3	1.00	MS-7275I	Intérieur serpentín 20" x 30"h, isolé	Inside of coil, 20" x 30"h isolated
4	1.00	AU-L I126130	Laine isolante 1/2" épais x 61" x 30", 8 lb	Blan ket insul., 1/2" x 61" x 30", 8 lb
5	1.00	MS-PS7275 M-G	Plaque serpentín 20" X 30" (gris)	Coil plate 20" X 30" (gra y)
6	1.00	MS-SF20412	Fond serpentín 20" e xt, 4 1/2" int.	20" e xt, 4 1/2" int, coil bottom
7	1.00	AU-L I1F204	Laine isolante ronde 20", trou 4", 1" épais x 4 lb	Blan ket insul., round 20", hole 4", 1" x 4 lb
8	1.00	MS-N123N80	Mamelon 1/2" mnpt x 1/2" mnpt x 3" ced. 80 npl (noir)	Nipple 1/2" mnpt x 1/2" mnpt 3" ced. 80 npl
9	1.00	MS-N126N80	Mamelon 1/2" mnpt x 1/2" mnpt x 6" ced. 80 npl (noir)	Nipple 1/2" mnpt x 1/2" mnpt 6" ced. 80 npl



PULVÉRISATEUR MS Inc.	
NETTOYEURSIECHUILEIS3080GH2	
DATE: 2007-02-20	PAR: G.M.
REV: 2012-04-17	PAR: G.M.
TITRE: UNITÉ DE POMPAGE, S3080GH	
# REC.: RE-S3080GH2	
APP:	

Desc. Française **Unité de pompage pour S3080GH**
English Desc. **Pumping unit for S3080GH**

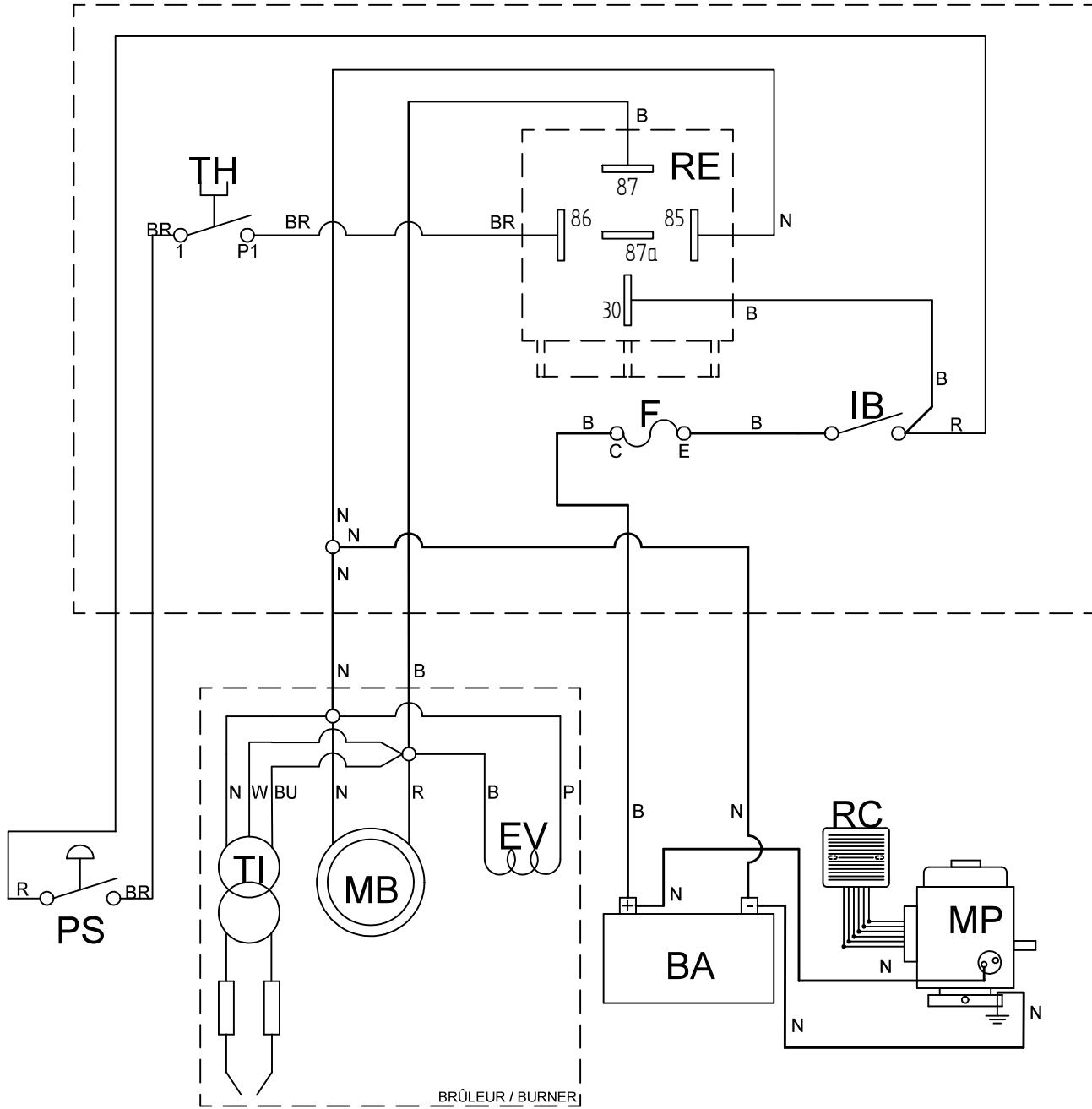
Réf.	Quantité	Produit	Description française	English Description
1	1.00	HO-G X630Q XF	Moteur Honda G X630, dé m. élect., 17 A, sans silencieux	Honde engine G X630, elect. st., 17 A, w/o muffler
2	1.00	AU-S1022C	Mamelon court 3/8" mnpt x 3/8" mnpt céd.80 pl	Close nipple 3/8" mnpt x 3/8" mnpt ced.80 pl
3	1.00	AU-S1020DC	Réduit 1/2"fnpt x 3/8" mnpt céd.80 pl	Reducer 1/2"fnpt x 3/8" mnpt ced.80 pl
4	1.00	DA-BV38FL	Vanne à bille 2v 3/8"fnpt 4000 lbs/po2 212oF npl	Ball valve 2v 3/8"fnpt 4000 psi 212oF npl
5	1.00	AU-DECBA TT ER IE	Autocollant batterie débranchée	Disconnected batter y label
6	4.00	BT-AP1234	Vis autotaraudeuse pointe en vrille #12 x 3/4" he xag	Self tap. scre w 12 x 3/4" he xag.
7	1.00	JB-025FF05000	Cadran mont. vert. 1/4" mnpt 0 à 5000 lb/po x21/2"l br	Top mount gage 1/4" mnpt 0 to 5000 psi x2 1/2"l br
8	1.00	JB- IMB0608N Y40	Adapt. droit 3/4" mnpt x 1"hb céd.40 n y.	Straight adapt. 3/4" mnpt x 1"hb ced.40 n y.
9	1.00	FH-H382H	Bo yau 3/8", 2', 6000 lb/po ² , 250 °F, asse mblé	Hose 3/8", 2', 6000 psi, 250°F, asse mbly
10	1.00	CA-43V106	Poulie 3v 10.6" 4 gorges	Pulle y 3v 10.6" 4 grooves
11	1.00	CO- TW8030S	Po mpe 8.7 gp m, 3600 lbs/po2, 1450rp m, arbre 24 mm	Pu mp 8.7 gp m, 3600 psi, 1450rp m, 24 mm shaft
12	1.00	GP- YU5075K	Régulateur 10 gp m, 5075 lb/po ²	Unloader, 10 gp m, 5075 psi
13	1.00	AU-1398C	Coude 3/8" mnpt x 1/2"hb céd.40 laiton	Elbo w adapt. 3/8" mnpt x 1/2"hb ced.40 br
14	1.00	CA-SK24 MM	Coeur de poulie machiné 24 mmx8mm	Mach.hart of pulle y 24 mm x 8mm
15	1.00	AU-10S I2100	Alternateur delco 37a auto-e x., 2100 tr/ min	Delco alternator 37a,auto-e xit, 2100rpm
16	1.00	JB- TFF0303BR	Adapt. en t 3/8"fnpt x 3/8"fnpt x 3/8"fnpt céd.40	T adapt. 3/8"fnpt x 3/8"fnpt x 3/8"fnpt céd.40
17	1.00	HO-06183Z6L010	Sil. supérieur droite pour G X630	Muffler top right for G X630
18	1.00	AU-F T9F TG9	Rés. rect. à ess. avec bouchon 34 l, 9gal, pol y noir***	Rect. fuel tan k with cap 34 l, 9gal., pol y noir***
19	1.00	AU-33V X530	Courroie 3v x530 3 rainures	Belt 3v x530 3 groove
20	1.00	CA-SH1	Coeur de poulie 1"	Bushing 1" for pulley
21	5.00	AU-7321	Cosse pour fil k-4, trou 3/8"	Terminal for k-4 cable 3/8" hole
22	21.00	AU-K6	Fil #6 à batterie 75 a mp13	#6 wire for batter y 75 a mp 13
23	1.00	DO-306625	Bo itier pour batterie AU-U154	Batter y box for batter y AU-U154
24	1.00	AU-U154	Batterie U1, 250 a mp démarrage, 20 a mp/h	Batter y U1, 250 a mp cran k, 20 a mp/hr
25	1.00	CA-33V412	Poulie 3v4.50 3 gorges	Pulle y 3v4.50 3 grooves
26	3.00	DA-HS6	Collet 3/8" x 7/8"	Collar 3/8" x 7/8"
27	12.00	LV-122J	Bo yau jaune, 1/2" 600 lb/po2, PVC 2 pl. int + e xt	Yellow hose 1/2, 2 pl y int +ext
28	2.00	JB- IMB0304BR	Adapt. droit 3/8" mnpt x 1/2"hb céd.40 br.	Straight adapt. 3/8" mnpt x 1/2"hb ced.40 br.
29	4.00	DA- MH4	Collier de serrage 7/32" x 5/8"	Collar 7/32" x 5/8"
30	1.00	AU-122E	Mamelon 3/4" mnpt x 3/4" mnpt céd.40 laiton	Nipple 3/4" mnpt x 3/4"mnpt ced.40 br
31	1.00	MP-3242034	Filtre 3/4" en ligne , 100 mailles, 3/4" fnpt x 3/4" fnpt	In line filter 3/4", 100 mesh, 3/4" fnpt x 3/4" fnpt
32	1.00	MS-CLE2	Cle 1/4" x 1/4" x 2 1/2" 90°-45°	Ke y 1/4" x 1/4" x 2 1/2" 90°-45°
33	2.00	AU-S1010CB	Mamelon réducteur 3/8" mnpt x 1/4"fnpt céd.80 pl	Nipple red. 3/8" mnpt x 1/4"fnpt ced.80 pl
34	1.00	DA-SHAS16	Collier de serrage en acier ino x. 11/16" x 1 1/2"	Stainless collar 11/16" x 1 1/2"
35	1.00	AU-S1002C	Croi x 3/8"fnpt céd.80 pl	Cross 3/8"fnpt ced.80 pl
36	1.00	AU-109B	Bouchon 1/4" mnpt céd.40. laiton	Plug 1/4" mnpt ced.40. br
37	2.00	AU-S1010DC	Réduit 1/2" mnpt x 3/8"fnpt céd.80 pl	Reducer 1/2" mnpt x 3/8"fnpt ced.80 pl
38	10.00	LV-12N	Bo yau noir, 1", 150 lb/po2, caoutchouc 2 plis uni	Blac k hose, 1", 150 psi, rubber s mooth 2 pli
39	5.00	DO-769875	Gaine 1" noire	Loomex 1" black
40	1.00	AU-S1022DC	Mamelon réducteur 1/2" mnpt x 3/8" mnpt céd.80 pl	Nipple red. 1/2" mnpt x 3/8" mnpt ced.80 pl
41	1.00	MS-SALECV5	Support d'alternateur	Alternator support
42	1.00	MS-A TT ALT3	Attache alternateur eco	Eco alternator binder
43	3.00	AU-7250	Cosse fil k6, trou 1/4" non-isolé	Terminal for k6 wire 1/4" hole, non-insulated
44	2.00	JB-47200074I	Base de po mpe***	Pu mp foot***
45	1.00	MS-S TFP IBP	Plaque interieur base de po mpe	Inside plate for po mpe support
46	1.00	MS-S TFPEBP	Plaque e xt. base de po mpe ajustable	Outside plate ajustable pu mp base
47	1.00	AU- MVPS1350	Interrupteur pression 4000 lbs, 1/4" mnpt, contact 350 lbs	Pressu s witch 4000 psi, 1/4" mnpt, contact at 350 psi
48	2.00	AS-14FLH	Bo yau noir à diesel 1/4"	Blac k diesel hose 1/4"
49	1.00	MS-BL2030SRR	Support redresseur-régulateur	Rectifier-regulator support
50	1.00	AU-FCP161	Bouchon carré 1" en plastique	Square plug 1" plastic

Desc. Française **Unité de pompage pour S3080GH**
 English Desc. **Pumping unit for S3080GH**

Réf.	Quantité	Produit	Description française	English Description
51	1.00	AU-DECS3080GH	Autocollant identification S3080GH	Identification label / S3080GH
52	1.00	AU-3V X400	Courroie 3v x 400 1 rainure	Belt 3v x 400 1 groove
53	1.00	JB-025FFBT	Valve à bille 2v 1/4"fnpt 200 lb/po2 chrome***	Ball valve 2v 1/4"fnpt 200 psi, chrome***
54	2.00	JB-IMB0202BR	Adapt. droit 1/4" mnpt x 1/4"hb céd.40 br.	Straight adapt. 1/4" mnpt x 1/4"hb ced.40 br.
55	1.00	MS-SALECVCSA	Cale de support alternateur	Alternator support shim
62	1.00	AU-DECAVER8	Autocollant essence	Decal for gasoline
64	1.00	MS-P MBEC	Plaque montage boîte elec.	Mounting plate for elec. box
65	1.00	AU-R Y23	Relais 12 volts	12 volts relay
66	3.00	AU-12009	Ruban de mousse noir 1/4" x 1/2"la., au pied	Foam tape 1/4" x 1/2", by feet
67	1.00	MS-BEC	Boîte elec. laveuse d.a.a.	Washer elec. box for series
68	1.00	AU-PPHKP	Porte-fusible type agc *csa	Fuse holder type agc *csa
69	1.00	AU-AGC30	Fusible AGC 30	Fuse AGC 30
70	1.00	AU-PP M1030	Capuchon de caoutchouc pour interrupteur à bascule	Rubber cover for toggle switch
70	1.00	AU-EK20473	Interrupteur à bascule 20a 125-250v, 1.5hp, avec plaque	Toggle switch 20a, 125-250v, 1.5 hp,
72	1.00	GP-GP T30150T	Thermostat 300 °F avec écrou V228, Rainbow	Thermostat 300°F w/nut V228, Rainbow
73	1.00	AU-DECUHC TCHDC-G	Autocollant contrôle / série ...gh	Control label / s...gh series
74	1.00	JA-77	Grommet caoutchouc 1/2"	Rubber bushing 1/2"
75	1.00	AU-CD29NABKN	Connecteur 1"npt fil 8-3 Sow	Connector 1" npt wire 8-3 sow
76	1.00	AU-CD13NRBK	Connecteur étanche trou 5/16"gris, 1/2" mnpt	Small wat.-tight 5/16"hole grey, 1/2" mnpt
77	17.50	BE-101R	Fil #10/1 rouge	10 1 wire red by feet
77	16.00	BE-101N	Fil #10/1 brin noir	Black 10 1 wire by feet
78	2.00	AU-CD16N6BK	Connecteur 1/2"npt-2sorties fil 3/16	1/2" connector npt
79	4.00	JA-R W503	Réduit 3/4 x 1/2 / connecteur	Reducer 3/4" x1/2"/connector
80	5.00	AU-1291	Gaine fendue 3/4" noir	Black loomex 3/4" by feet
82	4.00	SN-328007	Vis hex. à rebords dentelés 10-24 x 1/2"	Screw whiz-lock 10-24 x 1/2"
83	1.00	AU-DECAVER1	Autocollant avertissement eau potable	Decal warning potable water
84	1.00	AU-DECAVER2	Autocollant avertissement matériel électrique	Decal warning elec. comp.
85	1.00	AU-DECAVER3	Autocollant avertissement liquide combustible	Decal warning comb. liquid

SCHEMA DE CÂBLAGE S4045GH, S5050GH ET S3080GH S4053GH, S5050GH & S3080GH WIRING DIAGRAM

BOÎTIER ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL BOX



BA : BATTERIE / BATTERY
 EV : ÉLECTROVANNE / ELECTROVALVE
 F : FUSIBLE / FUSE
 IB : INTERRUPTEUR DU BRÛLEUR / BURNER SWITCH
 MB : MOTEUR DU BRÛLEUR / BURNER MOTOR
 MP : MOTEUR DE LA POMPE / PUMP ENGINE
 PS : INTERRUPTEUR À PRESSION / PRESSURE SWITCH
 RC : REDRESSEUR DE COURANT / CURRENT RECTIFIER
 RE : RELAIS / RELAY
 TH : THERMOSTAT / THERMOSTAT
 TI : TRANSFORMATEUR D'IGNITION / IGNITION TRANSFORMER

— FIL # 6 / # 6 WIRE
 — FIL # 14 / # 14 WIRE

C : CENTRE / CENTER
 E : EXTÉRIEUR / EXTERIOR

B : BLANC / WHITE
 BR : BRUN / BROWN
 BU : BLEU / BLUE
 N : NOIR / BLACK
 P : POURPRE / PURPLE
 R : ROUGE / RED

MS PULVÉRISATEUR MS Inc.
MS SPRAYER Inc.

NETTOYEURS\SCHLECT\SES4053GH

DATE: 2010-11-25

PAR_{By}: G.M.

REV: 2022-10-03

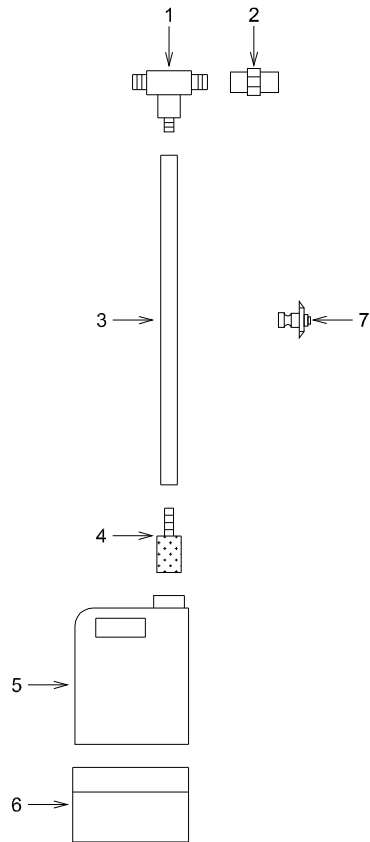
PAR_{By}: patrya


#REV: 1

REC.: N121-0021-rev1

APP:

KIT INJECTION DÉTERGENT 5000 LB/PO² SOAP INJECTION KIT, 5000 PSI



	PULVÉRISATEUR MS Inc.		
	MS SPRAYER Inc.		
\\NETTOYEURS\OPTIONS\INJ45			
DATE: 1999-04-20	PAR/ BY: R.D.		
REV: 2003-04-28	PAR/ BY: D.T.	#REV: 1	
# REC.: MS-INJ45			
			APP: <i>G.M.</i>

APPROUVÉ LE: 2003-05-05 10:42 PAR: MARTELG



MS Gregson Inc.
4300 Vachon, Drummondville QC J2B 6V4
Tel.: 819-474-1910 • Fax: 819-474-5317 • orders@msgregson.com

BOM

MS-INJ45

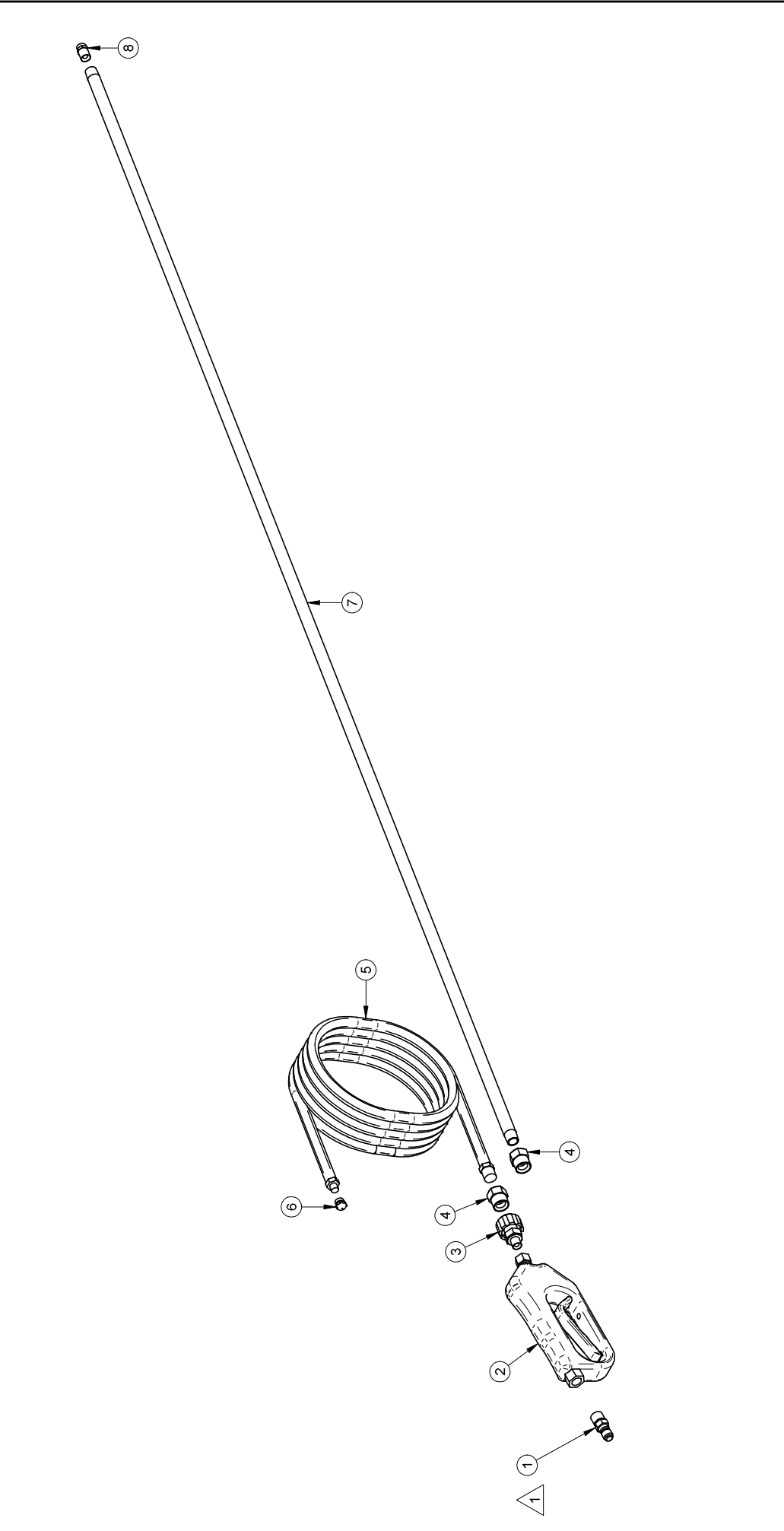
REVISION

0

Desc. Française **Ensemble injection de savon 5000 lb/po², pour AS5050...**
English Desc. **Soap injection kit, 5000 psi / AS5050...**

Réf.	Quantité	Produit	Description française	English Description
1	1.00	GP-100863	Injecteur ss, 2.3 mm, 5 à 8 gp m, 5800 lb/po ² ***	S-steel che m. injector, 2.3 mm, 5-8gp m, 5800 psi***
2	1.00	AU-S1003C	Manchon 3/8"fnpt x 3/8"fnpt céd.80 pl	Coupling 3/8"fnpt x 3/8"fnpt ced.80 pl
3	3.00	AS-CV14	Bo yau clair 1/4", 3/8", 55 lbs/po ²	Clear hose 1/4", 3/8", 55 psi
4	1.00	AP-340026	Filtre / ligne à savon	Soap line filter
5	1.00	AU-4L	Bidon 4 li / avec bouchon	4 liters soap tan k with cap
6	1.00	MS-BS4N	Boite savon 4l (noir sl)	(black) 4l soap tan k holder
9	1.00	JB-Q MEG6540BR	Buse savon qc 65° #40 laiton	Soap no zzle qc 65° #40, brass

#	Ref.	Q.
1	JB-3FPMS	1
2	AU-ST601	1
3	JB-QCB250M	1
4	JB-QCA375F	2
5	FH-H1450R7	1
6	AU-122370170	1
7	N800-0001	1
8	JB-1/4MEG00055	1

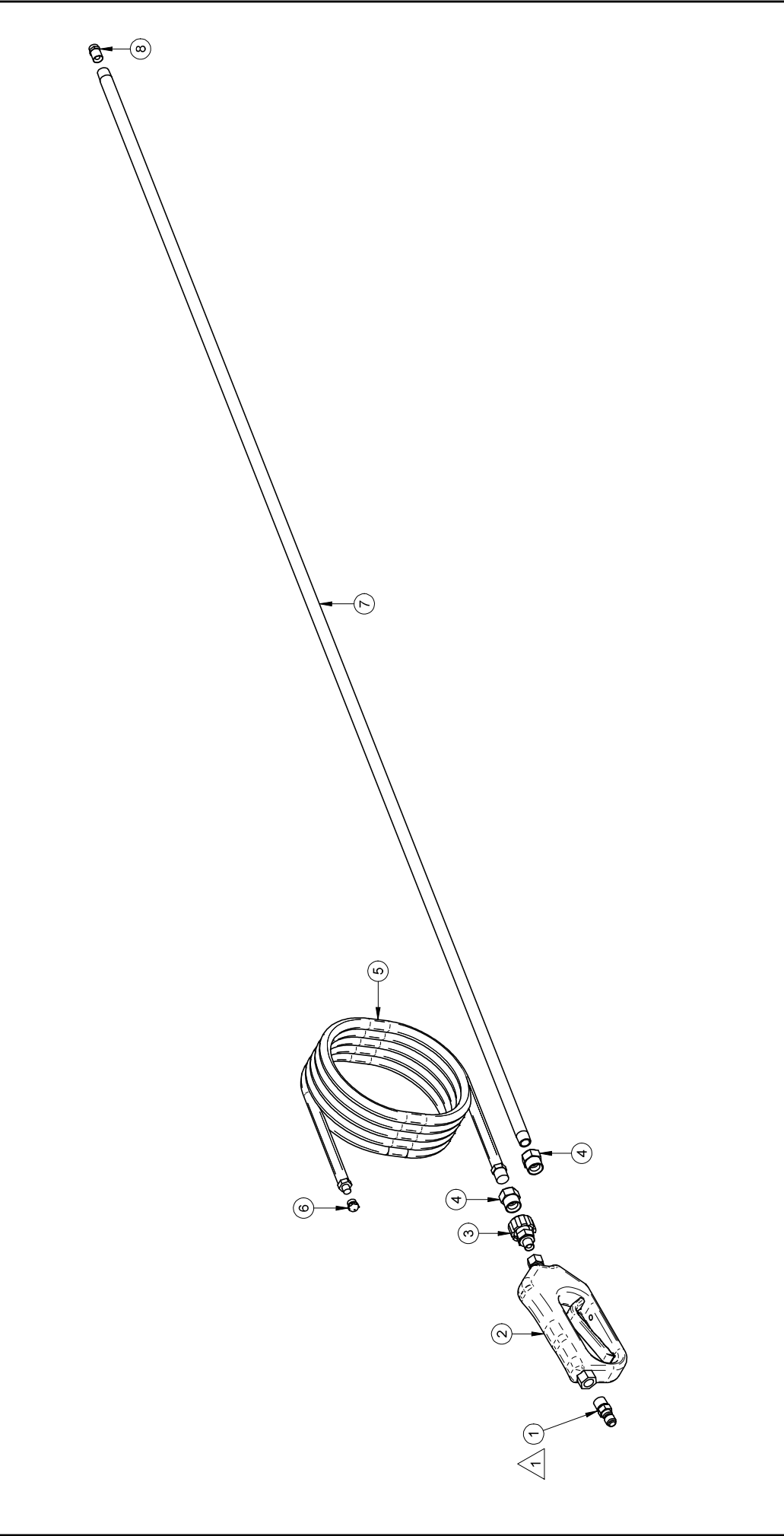


# FEUILLE / SHEET #	DATE CREATION	CREATEUR / CREATOR	REVISION DATE	PAGE
PN00152VS	2011-05-18	martelg	2022-12-22	1 of 1
DESCRIPTION			REVISION PAR / BY	REVISION
Ensemble de dégelage 50' boyau			tudelj	1
#DESSIN / DRAWING #			ECHELLE / SCALE	REVISION
PN00152VS			1:40	1

1- LES VALEURS SONT EN POUCE SAUF SI SPECIFIE	VALUES ARE INCHES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED
2- TOLERANCES GENERALES	GENERAL TOLERANCES
Frac.: ± 1/16"	Frac.: ± 0.01"
XX: ± 0.1"	XX: ± 0.1"
XXX: ± 0.0625"	XXX: ± 0.0625"

Rev 1	JB-3FPMS (ait: JB-QCA375M	Date	2022-12-22	Approbation	tudelj
Rev	Description	Date			

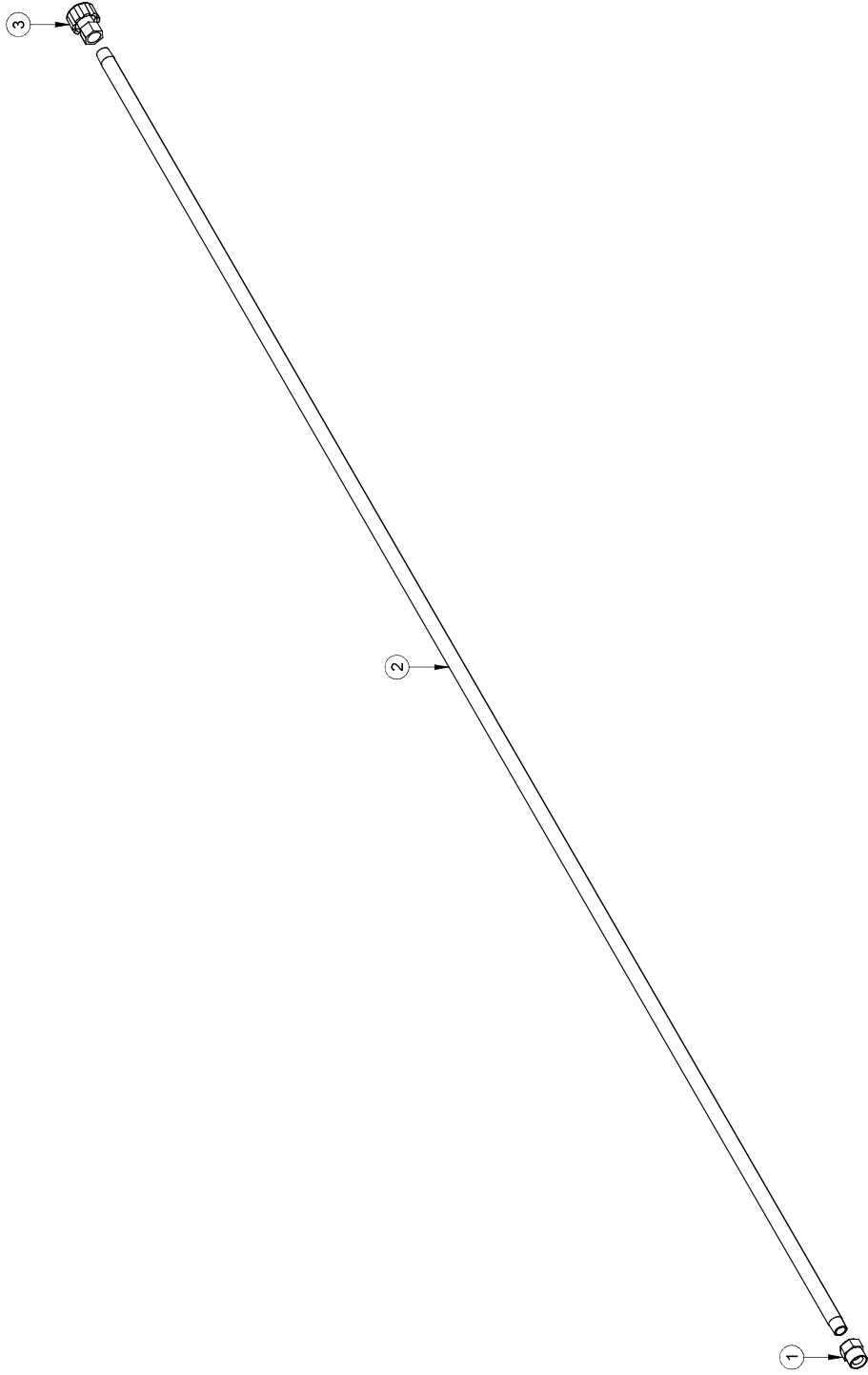
#	Ref.	Q.
1	JB-3FPMS	1
2	AU-ST601	1
3	JB-QCB250M	1
4	JB-QCA375F	2
5	FH-H14100R7	1
6	AU-122370170	1
7	N800-0001	1
8	JB-1/4MEG00055	1



Rev	Description	Date	Approbation
Rev 1	JB-3FPMS (ait. JB-QCA375M	2022-12-22	tudefj

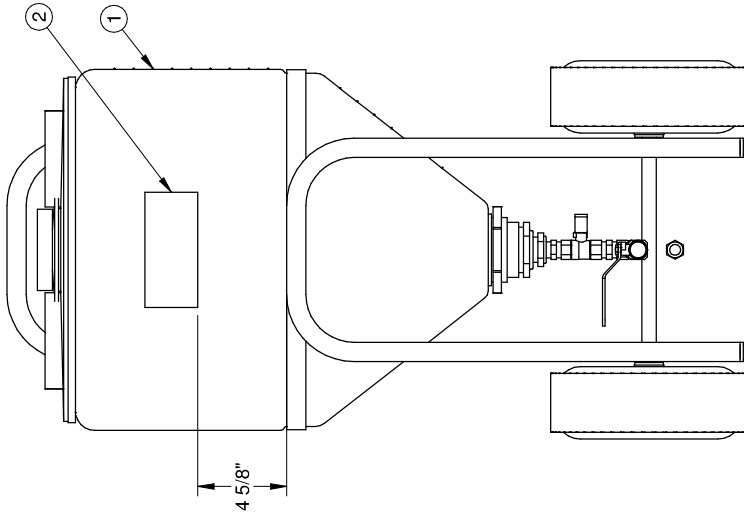
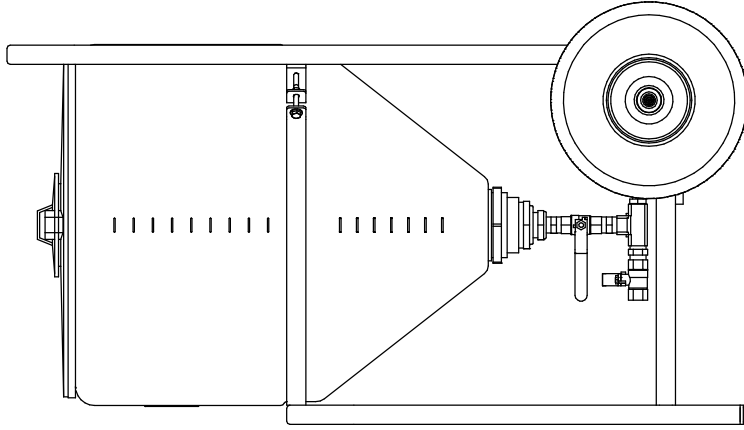
1- LES VALEURS SONT EN POUCES SAUF SI SPECIFIE VALUES ARE INCHES UNLESS SPECIFIED OTHERWISE 2- TOLERANCES GENERALES Frac.: ± 1/16" X.X: ± 0.1" X.XX: ± 0.01" X.XXX: ± 0.005"	MSG M S G R E G G S O N	AVIS: L'information c-incluse a été préparée par le personnel technique de M S G R E G G S O N. Elle est soumise aux droits de propriété, licence, brevet, droits de reproduction, etc. Toute réimpression, utilisation, réimpression, etc. sans la permission écrite de M S G R E G G S O N est formellement interdite. Toute réimpression, utilisation, etc. sans la permission écrite de M S G R E G G S O N est formellement interdite.	
# FEUILLE / SHEET # PN00153VS	# DESSIN / DRAWING # PN00153VS	DATE CREATION 2011-03-08	CREATEUR / CREATOR martelg
DESCRIPTION Ensemble de dégelage 100' boyau		REVISION PAR / BY tudefj	REVISION DATE 2022-12-22
		ECHELLE / SCALE 1:40	PAGE 1 of 1
			REVISION 1

#	Ref.	Q.
1	JB-QCA375F	1
2	N800-0001	1
3	JB-QCB375F	1



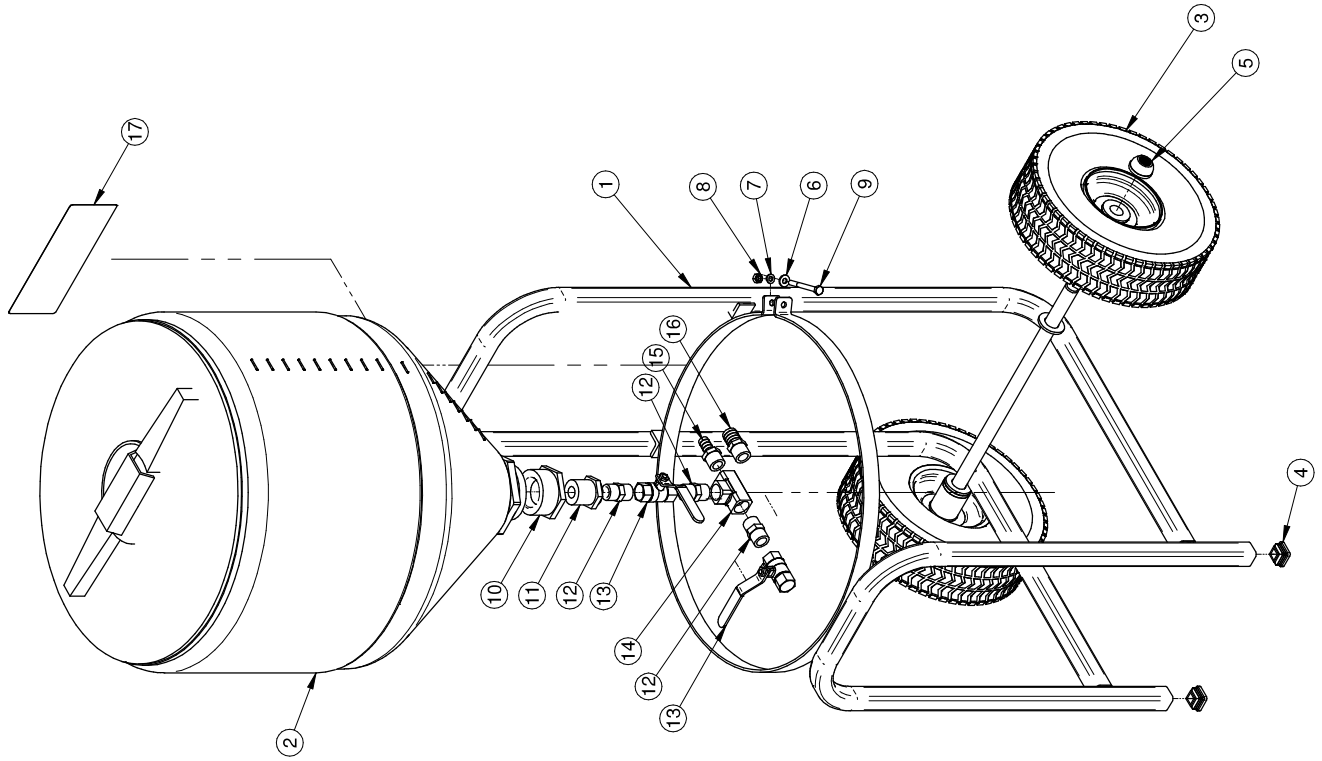
2011/05/18	PN00154VS.asm	Rev. 0	Pg:1-1
	PN00154VS.dft		PN00154VS

#	REF.	Q.
1	NR040-0001	1
2	AU-DECMSSLOGOA-G	1



<p>AVIS: L'information ci-incluse a été préparée en français et en anglais. Les droits de reproduction, de traduction, de diffusion, de reproduction et de reproduction sont réservés à MS GREGSON. MS GREGSON, who reserves all patent, manufacturing and reproduction rights thereon.</p>		# FEUILLE / SHEET #	DATE CREATION	CREATEUR / CREATOR	REVISION DATE	PAGE
<p>1- LES VALEURS SONT EN POUCES SAUF SI SPECIFIÉ UNITS ARE IN INCHES UNLESS SPECIFIED 2- TOLERANCES GENERALES Frac.: ± 1/16" X.X: ± 0.01" X.XX: ± 0.01" X.XXX: ± 0.005"</p>		MS-SB15G	2018/01/24	allardp	2018/01/24	1 of 1
<p>MS GREGSON</p>		<p>DESCRIPTION Ensemble réservoir mobile de 15 gallons pour sable</p>		<p>REVISION PAR / BY allardp</p>	<p>REVISION ECHELLE / SCALE 1:10</p>	<p>REVISION 1</p>
<p>Rev</p>		<p>Date</p>		<p>Approbation</p>		<p>Description</p>

Attaché la pièce
JB-IMB0406BR avec la pièce
JB-IMB0404BR

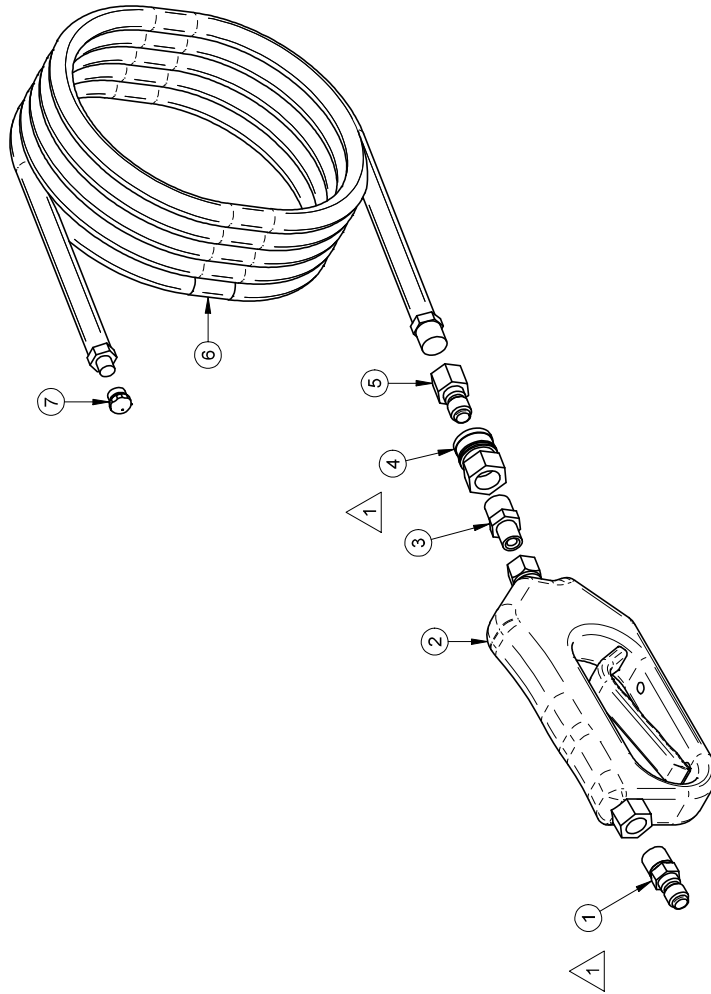


#	REF.	Q.
1	MS-CAR15GCO	1
2	AC-IN0001519	1
3	CA-4004OF-CAR	2
4	AU-FCP161	2
5	AU-16605	2
6	BT-FW14	1
7	BT-LW14	1
8	BT-N14	1
9	BT-14212	1
10	JB-RB200100NY	1
11	JB-RB10012NY	1
12	JB-WMM0004BR	3
13	DA-BV12	2
14	JB-TFF0404BR	1
15	JB-IMB0404BR	1
16	JB-IMB0406BR	1
17	AU-DECSB15G	1

Rev	Description	Date	Approbation

AVIS: Information c-enclose a été révisée. La présente évaluation de MS GREGSON s'applique à tous les sites de production, France, Canada, États-Unis, Mexique, commercialisation, fabrication et/ou droits de reproduction. All rights reserved. MS GREGSON, who reserves all patent rights. No part may be reproduced, manufactured, or reproduced without permission.	# FEUILLE / SHEET # NR040-0001	DATE CREATION 2018-01-24	CREATEUR / CREATOR allardp	REVISION DATE 2018-05-09	PAGE 1 of 1
DESCRIPTION Ensemble réservoir mobile de 15 gallons pour sable	#DESSIN / DRAWING # NR040-0001	REVISION PAR / BY allardp		ECHELLE / SCALE 1:10	
MS GREGSON		REVISION 0			

#	Ref.	Q.
1	JB-3FPMS	1
2	AU-ST601	1
3	AU-S1022CB	1
4	JB-3FBS	1
5	JB-3FPS	1
6	FH-H14200R7	1
7	AU-122370170	1



1- LES VALEURS SONT EN
POUCES SAUF SI SPECIFIÉ
UNITS ARE IN INCHES UNLESS
OTHERWISE SPECIFIED
2- TOLERANCES GÉNÉRALES
Frac. : ± 1/16"
Dec. : ± 0,01"
X.X : ± 0,1"
X.XX : ± 0,05"

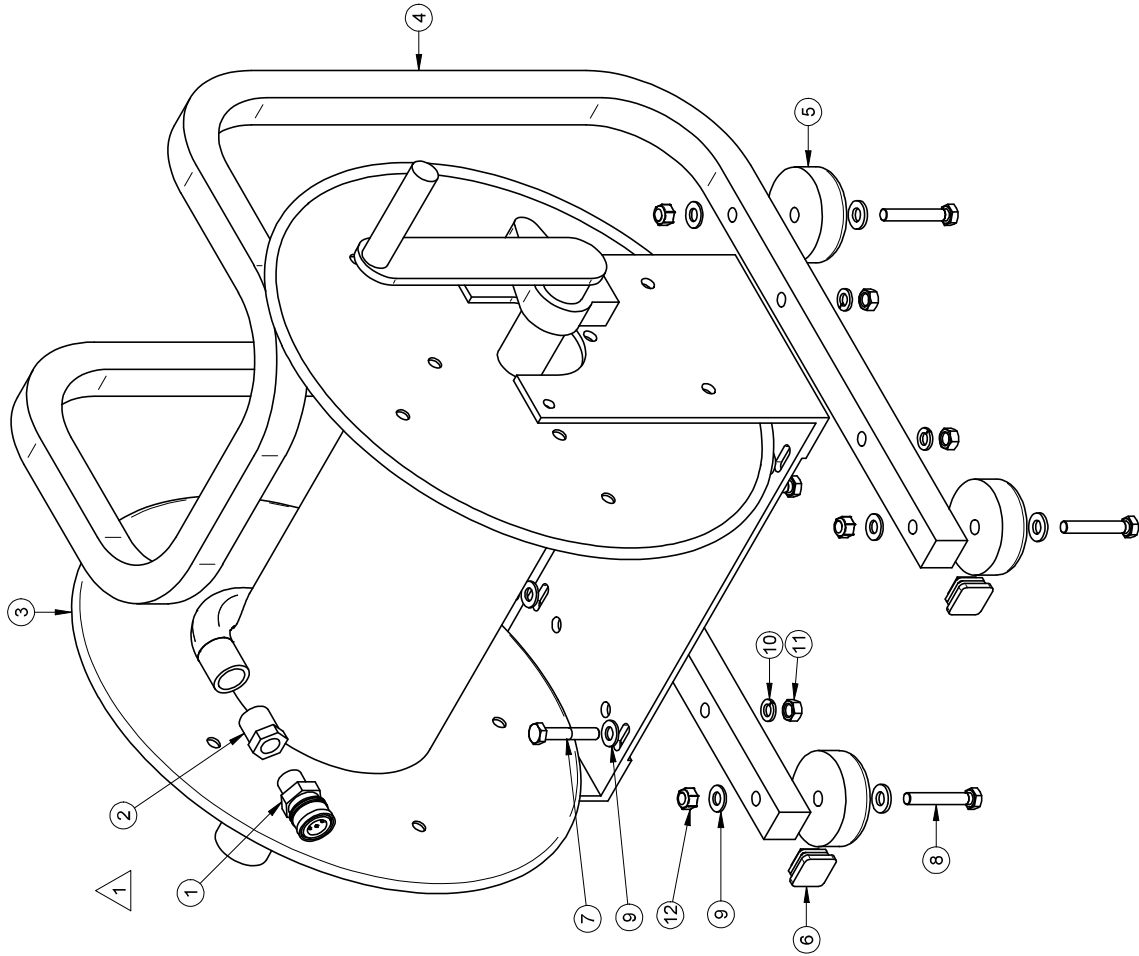


AVIS: L'information ci-incluse a été
préparée par le personnel technique
de M S GREGSON et ne constitue
pas un contrat. Elle est soumise aux
droits de propriété, licence, et/ou tous
autres droits réservés. Toute réimpression,
copie, reproduction, utilisation ou tout
autre acte de reproduction, sans la
permission écrite de M S GREGSON,
est formellement interdite.

# FEUILLE / SHEET #	DATE CREATION	CREATEUR / CREATOR	REVISION DATE	PAGE
PN00156VS	2010-09-22	martel	2022-12-22	1 of 1
DESCRIPTION			REVISION PAR / BY	trudelj
Ensemble de nettoyage de drain 200' boyau			ECHELLE / SCALE	1:40
#DESSIN / DRAWING #			REVISION	1
PN00156VS				

Rev	Description	Date	Approbation
Rev 1	JB-3FBS et JB-3FPB, Ensemble JB-3FPB et JB-3FBP	2022-12-22	trudelj

#	Ref.	Q.
1	JB-3FMBS	1
2	JB-RMF0403BR	1
3	HR-10201416	1
4	NS50-0002	1
5	AU-TCVP4030B	4
6	AU-FCP161	2
7	BT-516134	4
8	BT-5162	4
9	BT-FW516	8
10	BT-LW516	4
11	BT-N516	4
12	BT-LN516	4
13*	AU-BL7	1



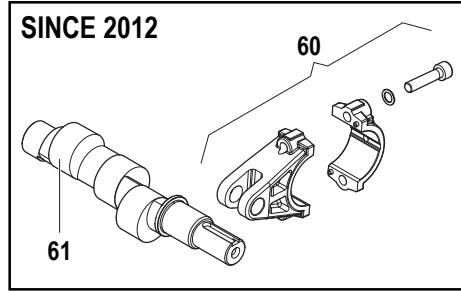
Rev	Description	Date	Approbation
Rev 1	Ensemble JB-3FFS et JB-RMF0403BR et JB-3FBP, Ajouter JB-RMF0403BR et JB-3FMBS	2022-12-23	trudel

# FEUILLE / SHEET #	DATE CREATION	CREATEUR / CREATOR	REVISION DATE	PAGE
PN00151VS	2010-09-22	martel	2022-12-23	1 of 1
DESCRIPTION	REVISION PAR / BY	REVISION	ECHELLE / SCALE	REVISION
Ensemble d'entraieur 4000 lb/ps nettoyage de drain	trudel		1:40	1
PN00151VS				

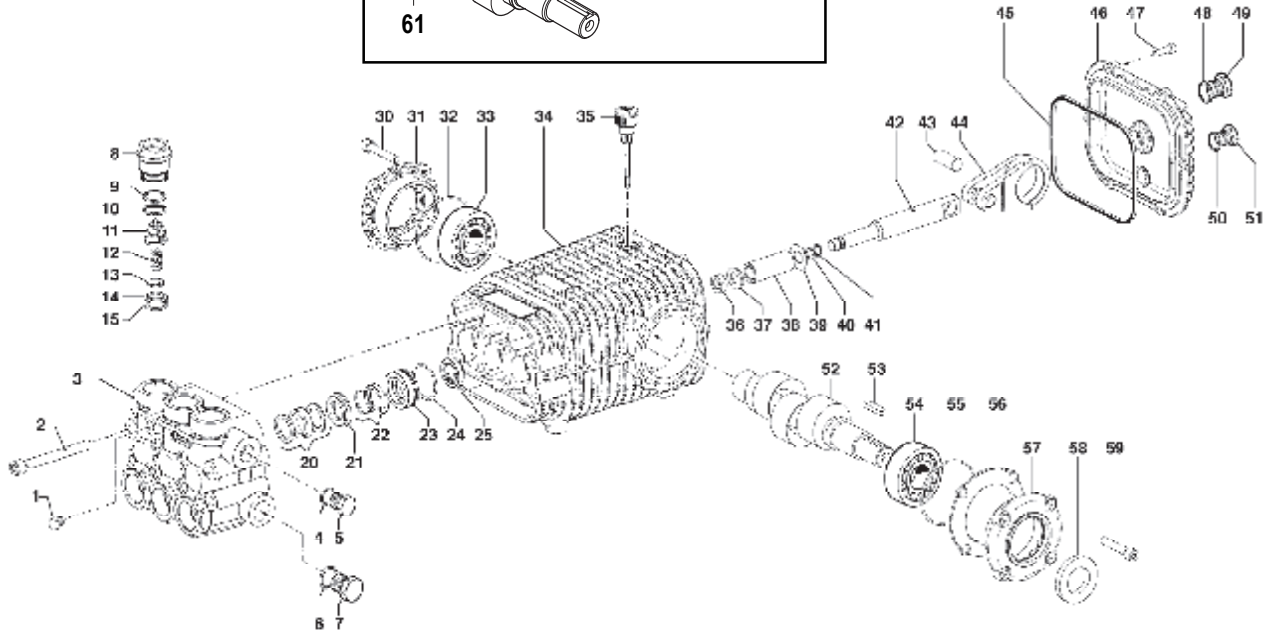
AVIS: L'information ci-incluse a été préparée par le personnel technique de M.S. GREGGSON pour l'usage interne. Les droits de propriété, licence, brevet, etc. sont réservés. Toute réimpression, communication, utilisation et/ou tout droit de reproduction, sans la permission écrite de M.S. GREGGSON, est formellement interdite. This information was prepared by and is the property of M.S. GREGGSON, who reserves all patent, trademark, copyright, and other intellectual property rights therein.	
--	--

1- LES VALEURS SONT EN POUCES SAUF SI SPECIFIE VALUES ARE INCHES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED 2- TOLERANCES GENERALES Frac: ± 1/16" XX: ± 0.1" XXX: ± 0.01" XXXX: ± 0.005"
--

Débit :	8.7 gal/min
Pression :	3600 lb/po ²
Révolution :	1450 r/min
Flow rate :	8.7 GPM
Pressure :	3600 PSI
Speed :	1450 RPM

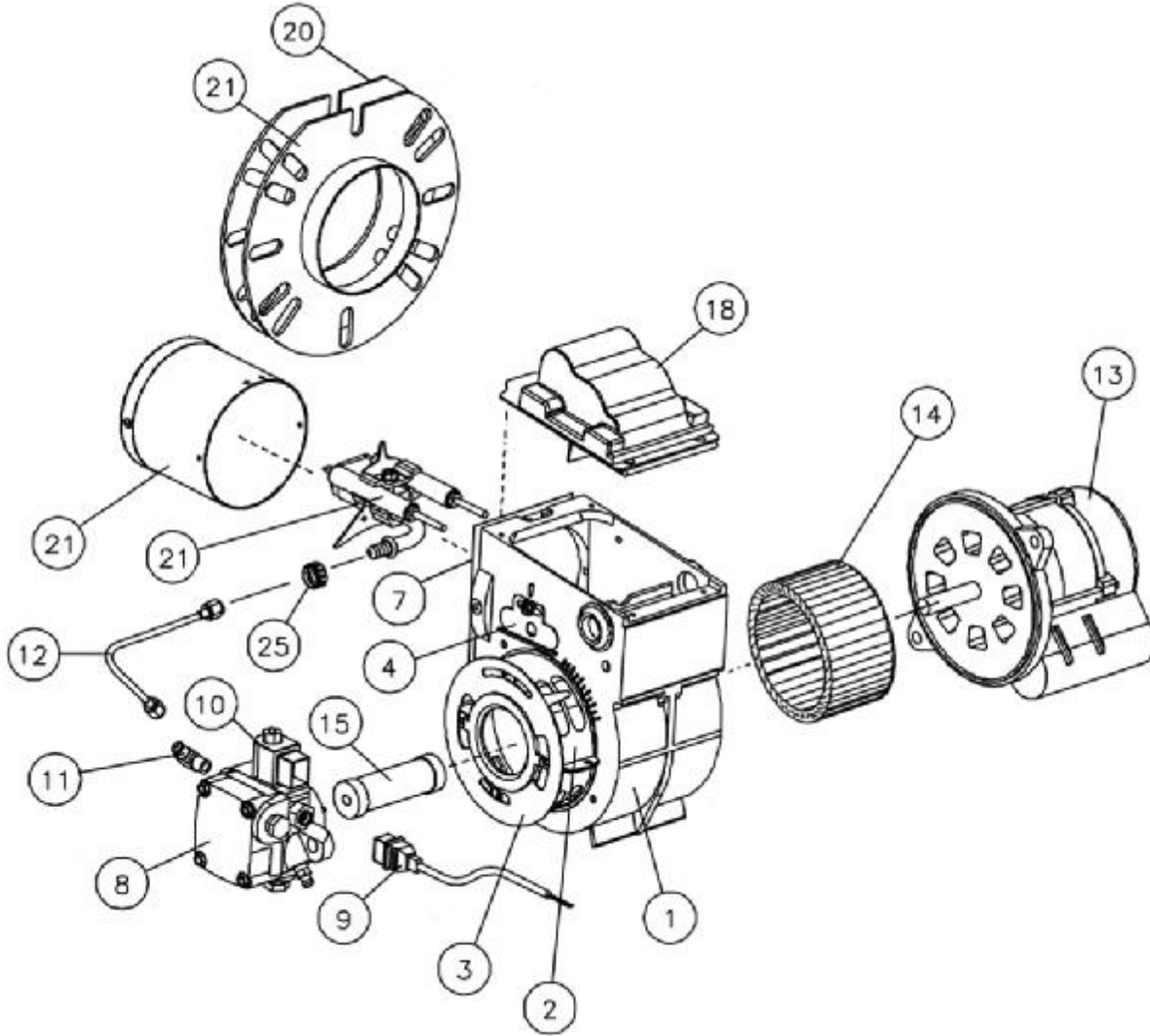


REF N°	TORQUE (ft/lb)	TORQUE (Nm)
2	33	45
8	59	80
36	11	15
47	6	9
59	18	25
30	18	25

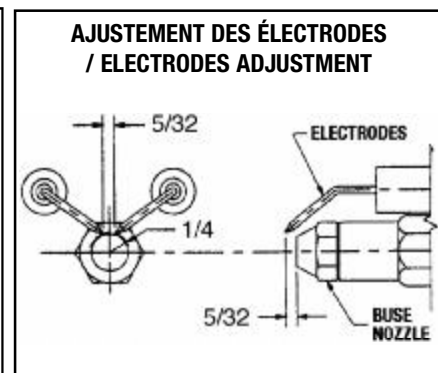
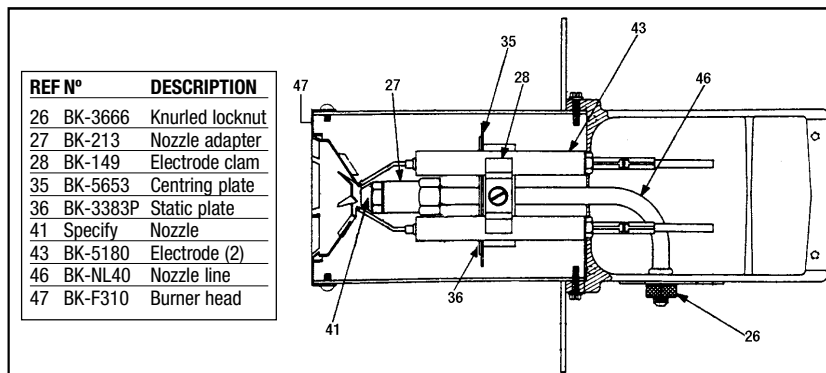


REF N°	DESCRIPTION	KIT	Q	REF N°	DESCRIPTION	KIT	Q
1	CO-3202/112 Plug		1	37	CO-2811/123 Washer	C	3
2	CO-3609/179 Screw		8	38	CO-202/43 Ceramic Bushing	C	3
3	CO-3218/346 Pump Manifold		1	39	CO-2812/83 Washer	C	3
4	CO-2811/86 Washer		1	40	CO-1210/170 O-Ring	C-D	3
5	CO-3202/15 Plug		1	41	CO-9/225 Anti-Extr. Ring	C-D	3
6	CO-2811/79 Washer		1	42	CO-2409/111 Piston		3
7	CO-3202/115 Plug		1	43	CO-3011/26 Piston Pin		3
8	CO-3202/286 Suction/Delivery Valve Plug		6	44	CO-205/71 Connecting Rod		3
9	CO-9/290 Anti-Extr. Ring	A-D	6	45	CO-1210/369 O-Ring (before SN 35224566)	D	1
10	CO-1210/48 O-Ring	A-D	6		CO-1210/349 O-Ring (after SN 35224566)	D	1
11	CO-1205/38 Suction/Delivery Valve Cage	A	6	46	CO-402/269 Cover		1
12	CO-1802/244 Suct./Delivery Valve Spring	A	6	47	CO-3609/32 Screw		6
13	CO-3604/32 Suction/Delivery Valve	A	6	48	CO-1210/48 O-Ring	D	1
14	CO-3009/145 Suction/Delivery Valve Seat	A	6	49	CO-3201/19 Oil Sight Gauge		1
15	CO-1210/48 O-Ring	A-D	6	50	CO-1210/441 O-Ring	D	1
20	CO-1241/75 Packing	B	3	51	CO-3200/7 Plug		1
21	CO-9/282 Packing Retainer		3	52	CO-1/490 Crankshaft		1
22	CO-1241/76 Packing	B	3	53	CO-1602/55 Key		1
23	CO-9/283 Packing Retainer		3	54	CO-440/28 Roller Bearing		1
24	CO-1210/547 O-Ring	B-D	3	55	CO-1210/448 O-Ring	D	1
25	CO-19/116 Oil Seal	D	3	56	CO-601/304 Spacer, 0.05 mm		1
30	CO-3609/157 Screw		4		CO-601/305 Spacer, 0.1 mm		1
31	CO-1009/196 Flange		1		CO-601/306 Spacer, 0.19 mm		1
32	CO-1210/448 O-Ring	D	1		CO-601/307 Spacer, 0.25 mm		1
33	CO-440/28 Roller Bearing		1	57	CO-1009/195 Flange		1
34	CO-403/155 Pump Crankcase		1	58	CO-19/32 Oil Seal	D	1
35	CO-3200/75 Oil Dipstick		1	59	CO-3609/157 Screw		4
36	CO-600/62 Nut	C	3	60	CO-205/80 Connecting rod kit		1
				61	CO-1/678 Crankshaft		1

	A	B	C	D
Kit N°	CO-5025/20	CO-5019/646	CO-2409/114	CO-5019/644
Description	Complete valve kit	Piston seal kit	Piston kit	Seal kit
Ref.	9-10-11-12 13-14-15	20-22-24	36-37-38 39-40-41	9 (6)-10 (6)-15 (6)-24 (3)-25 (3)-32 40 (3)-41 (3)-45-48-50-55-58
Qty	6	3	3	1

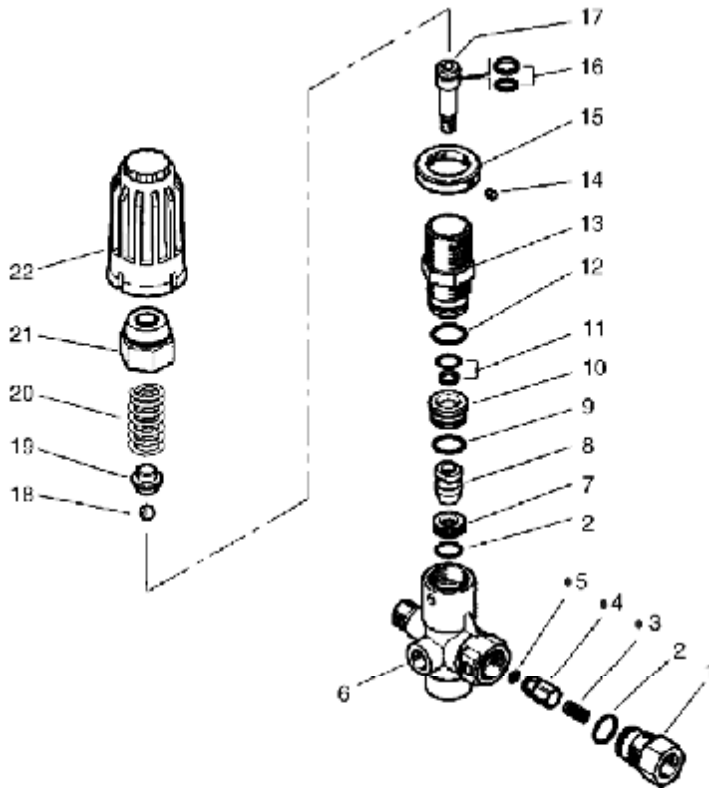


REF	N°	DESCRIPTION	REF	N°	DESCRIPTION
1	BK-5348BK	Housing	11	BK-2256	Male-male elbow for fuel tube
2	BK-3819BKA	Air band	12	BK-5394	Connector tube assembly
3	BK-3215BK	Air shutter	13	BK-21539	12 V motor
4	BK-3493	Escutcheon plate		BK-51572	Replaceable brush kit
7	BK-3380	Square gasket	14	BK-21540	Blower wheel
8	BK-2591	A2YA-7916 fuel pump	15	BK-21541	Coupling
	BK-8227	Pump shaft seal for all pumps	18	BK-21681	Ignition transformer
9	BK-21767	Cordset for A2YA-7916 pump	20	BK-3616	Mounting gasket
10	BK-21441	Complete 12 V electrovalve for A2YA-7916 pump	21	BK-SF40FVDC	Air tube combination
	BK-21754	12 V coil for all pumps	25	BK-3666	Splined nut



Débit : 10 gal/min
 Pression : 5650 lb/po²
 3/8" M x 3/8" F x 1/2" F

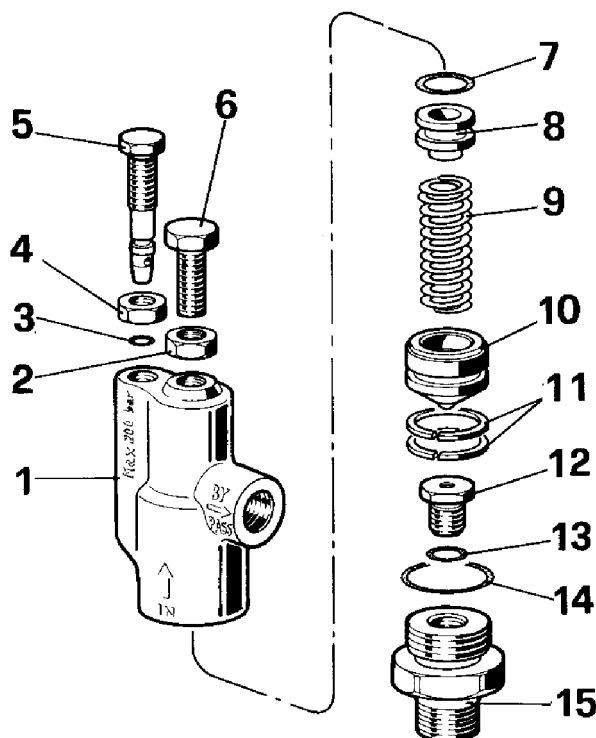
Flow rate : 10 GPM
 Pressure : 5650 PSI
 3/8" M x 3/8" F x 1/2" F



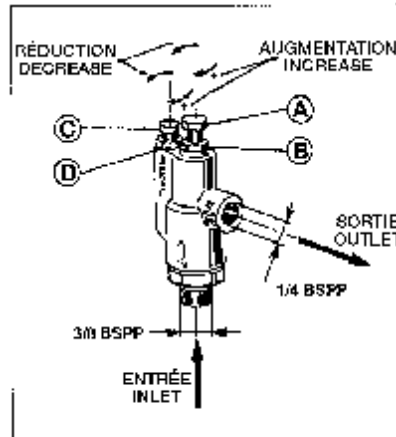
REF	N°	DESCRIPTION	Q
1	GP-Y60181131	3/8 Bsp F nipple	1
2 *	GP-Y10306601	O-ring	2
•3	GP-Y60005351	Spring	1
•4	GP-Y60005251	S.S. check valve	1
•5 *	GP-Y10321300	O-ring	1
6	GP-Y60172535	Valve body	1
7 *	GP-Y60180951	Seat	1
8 *	GP-Y60180851	M8 shutter	1
9 *	GP-Y10306801	O-ring	1
10	GP-Y60181031	Spacer	1
11 *	GP-Y60097924	Valve piston seal repair set	1
12 *	GP-Y10307201	O-ring	1
13	GP-Y60180531	Piston housing	1
14	GP-Y16210000	M 4 x 4 mm dowel	1
15	GP-Y60172831	Lock ring	1
16 *	GP-Y60097824	Piston seal repair set	1
17	GP-Y60180651	M 8 piston	1
18 *	GP-Y14744310	S.S. 11/32" ball	1
19	GP-Y60181331	Spring guide	1
20	GP-Y60181261	4.5 x 47 mm spring	1
21	GP-Y60172731	Brass cap	1
22	GP-Y60172984	Red plastic cap	1
Kit *	GP-Y60161524	Repair kit	1

• ONLY FOR GP-YU5075K

Débit : 10.8 gal/min
 Pression : 3000 lb/po²
 Flow rate : 10.8 GPM
 Pressure : 3000 PSI



REF N°	DESCRIPTION	Q
1	JB-362596411 Valve body	1
2	JB-922218001 M8 Nut	1
3	JB-903566001 O-ring	1
4	JB-922200001 M8 x 1 Nut	1
5	JB-362600701 Screw	1
6	JB-993056001 M8 x 20 Screw	1
7	JB-903825001 O-ring	1
8	JB-362601701 Spring plate	1
9	JB-947396001 Spring	1
10	JB-362602021 Guide	1
11	JB-927707001 Back ring	2
12	JB-362598661 Valve seat insert	1
13	JB-903578001 O-ring	1
14	JB-903600001 O-ring	1
15	JB-362597701 Valve seat	1



Procédure d'ajustement de soupape de sécurité

How to adjust the safety valve

Ajustement de départ: Dévisser complètement la vis "A". Dévisser la vis "C" approximativement 5 tours.

Start Up Settings: Completely loosen screw "A". Loosen screw "C" approximately 5 turns from the position of maximum tightness.

Ajustement pression de retour: Partir la pompe avec le pistolet en position fermé. Le débit de recirculation va être pulsé. Serrer la vis "C" jusqu'à ce que le débit du retour se stabilise. Barrer la vis de régulation "C" avec la barrure "D".

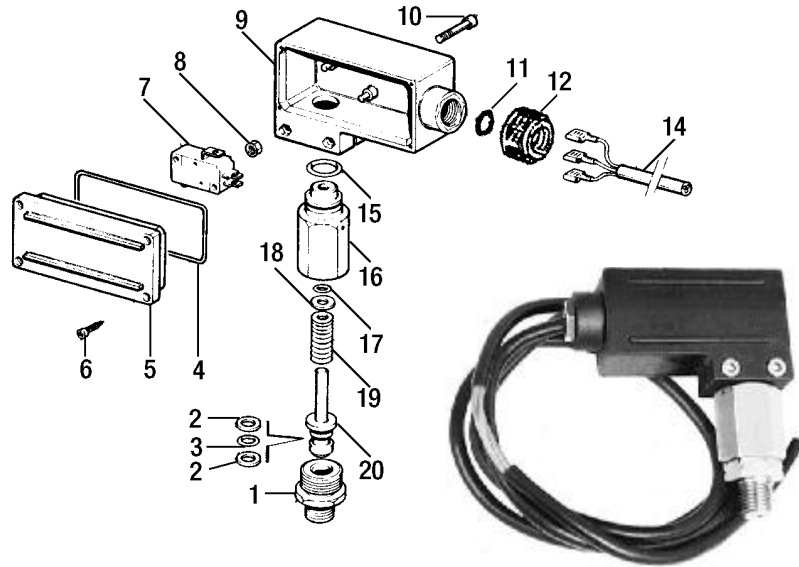
Adjustment of Bypass Pressure: Start up the pump with the gun close. The recirculating bypass flow will be pulsating. Tighten screw "C" until the bypass flow stabilizes. Lock regulation screw "C" with locking nut "D".

Ajustement pression de travail: Partir la pompe avec le pistolet en position ouverte. Le débit d'eau va être intermittent. Serrer la vis "A" jusqu'à ce que le débit se stabilise. Pour être sûr que la soupape ferme comme il le faut, serrer la vis de 1/2 tour supplémentaire. Ouvrir et fermer le pistolet 4 ou 5 fois pour s'assurer que la soupape n'ouvre pas. Si la soupape ouvre, serrer la vis "A" de 1/2 tour supplémentaire. Ne pas serrer plus. Barrer la vis de régulation "A" avec la barrure "B".

Adjustment of Working Pressure: Start up the pump with the gun open. The water flow will be intermittent. Tighten screw "A" until the flow stabilizes. To be sure that the valve will shut off properly, tighten this screw an additional 1/2 turn. Open and close the gun 4 or 5 times to be sure the valve does not open. If the valve opens, tighten screw "A" an additional 1/2 turn. Do not tighten beyond this point. Lock regulation screw "A" with locking nut "B".

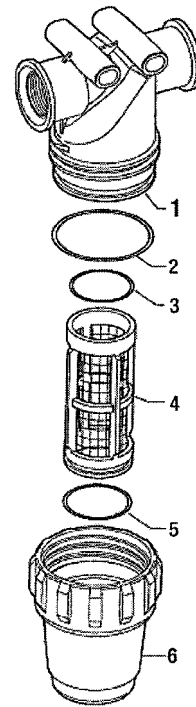
Pression maximale :	5800 lb/po ²
Pression d'intervention :	640 lb/po ²
Sortie :	3/8 po MNPT
Maximum pressure :	5800 PSI
Switching pressure :	640 PSI
Outlet :	3/8" MNPT

REF N°	DESCRIPTION	Q
1	JB-29001151 Nipple, inlet	1
2*	JB-10400601 Backring	2
3*	JB-10305100 O-ring	1
4	JB-10310800 O-ring	1
5	JB-29000484 Cover	1
6	JB-16302000 Screw	4
7	JB-12500100 Microswitch	1
8	JB-11451305 Nut	2
9	JB-29000384 Housing	1
10	JB-16184300 Screw	2
11	JB-10310992 Washer	1
12	JB-29008284 Seal	1
14	JB-12500000 Wire, thread lead	1
15	JB-10317700 O-ring	1
16	JB-29000151 Body	1
17*	JB-10304901 O-ring	1
18	JB-14356400 Washer	1
19	JB-29001651 Spring, s. steel	1
20	JB-29000251 Piston	1
*	JB-29002424 Repair kit, incl. all items marked with *	

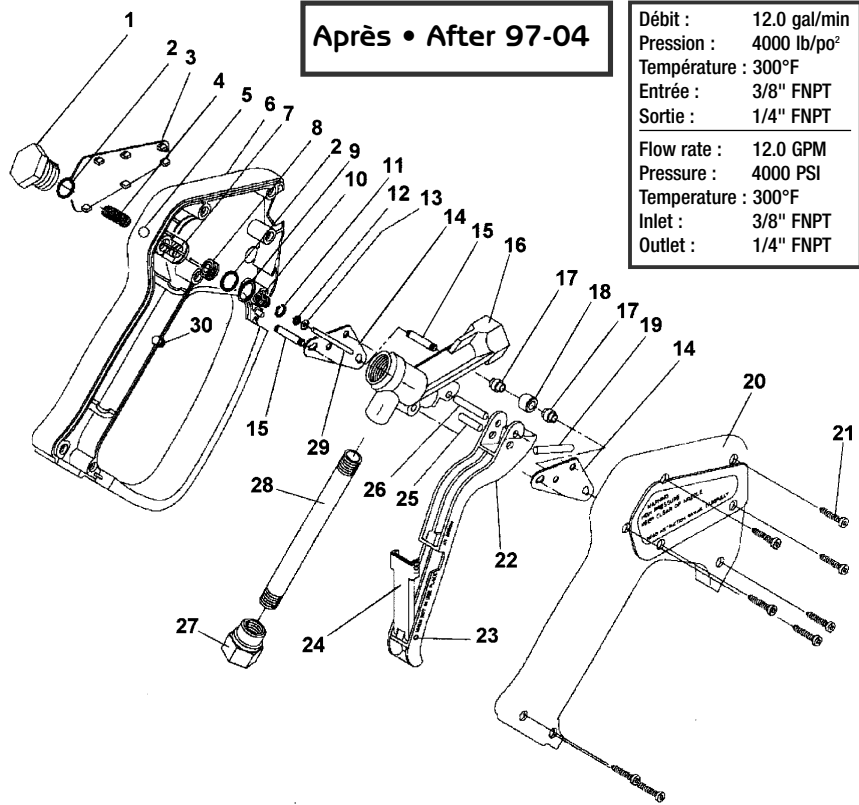


MP-3242033	3/4 po - 50 mailles
MP-3242034	3/4 po - 100 mailles
MP-3242033	3/4" - 50 mesh
MP-3242034	3/4" - 100 mesh

REF	N°	DESCRIPTION	Q
1	MP-3242030010	Body (h = 21 mm)	1
2	MP-322000040	O-ring	1
3	MP-322000050	O-ring	1
4	MP-322002030	White cartridge, inox 32 mesh	1
	MP-322003030	Blue cartridge, inox 50 mesh	1
	MP-3220035030	Grey cartridge, inox 80 mesh	1
	MP-322004030	Red cartridge, inox 100 mesh	1
5	MP-322000050	O-ring	1
6	MP-322000020	Filter bowl	1

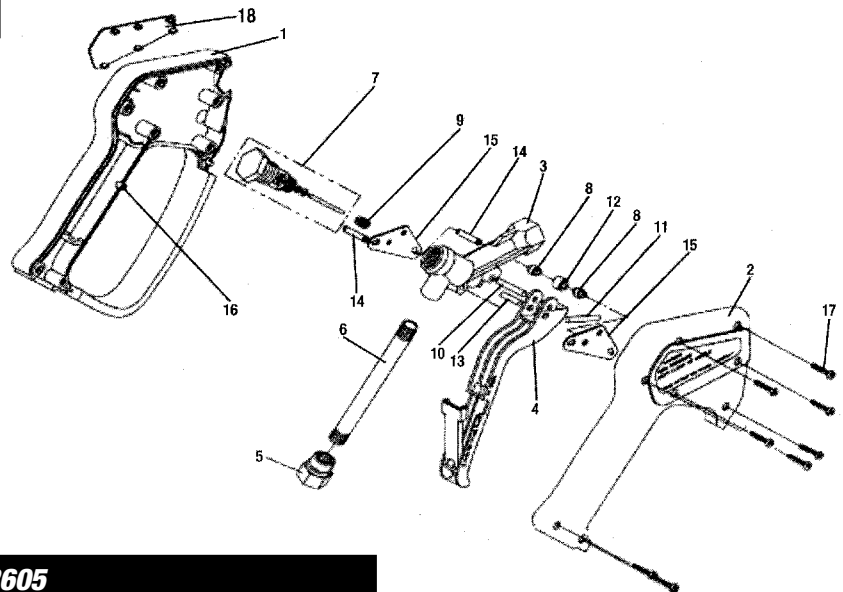


REF N°	DESCRIPTION	Q
1	AU-010007345 Valve cap screw	1
2*	AU-050001521 O-ring	2
3	AU-020008619 Label	1
4	AU-060002055 Pressure spring	1
5*	AU-040000330 Ball, s. steel	1
6	AU-020008615 Plastic housing w/handle	1
7	AU-020008536 Plastic cage	1
8*	AU-040007035 S. steel seat	1
9*	AU-050002130 Back ring	1
10	AU-010007350 Support seal	1
11	AU-060002060 Spring ring	1
12*	AU-050000260 O-ring	1
13*	AU-050000640 Back ring	1
14	AU-040007058 Support plate	2
15	AU-040007060 Pin	2
16	AU-010007343 Valve housing	1
17	AU-020008622 Slide bushing	2
18	AU-040007057 Pressure coil	1
19	AU-040007045 Sliding ring	1
20	AU-020008620 Plastic housing	1
21	AU-040000050 Screw	8
22	AU-020008625 Trigger	1
23	AU-010001250 Pin for safety lever	1
24	AU-020008618 Safety lever	1
25	AU-040007050 Pressure pin	1
26	AU-040007040 Pressure pin	1
27	AU-100000402 Inlet nut	1
28	AU-060000270 Inlet pipe	1
29	AU-040007055 Piston rod	1
30	AU-020008630 Rubber bumper	1
*	AU-202300490 Repair kit (incl. items marked with *)	



AU-ST2600 (après • after 99-12)

REF N°	DESCRIPTION	Q
1	AU-020008615 Plastic housing w/handle	1
2	AU-020008620 Plastic housing	1
3	AU-010007343 Housing	1
4	AU-202600410 Trigger assy	1
5	AU-100000400 Inlet nut	1
6	AU-060000270 Pipe inlet	1
7	AU-202300490 Repair kit, valve complete	1
8	AU-020008622 Slide bushing	1
9	AU-202300420 Support seal	1
10	AU-040007040 Pressure pin	1
11	AU-040007045 Sliding ring	1
12	AU-040007057 Pressure coil	1
13	AU-040007050 Pressure pin	1
14	AU-040007060 Pin	1
15	AU-040007058 Support plate	1
16	AU-020008630 Rubber bumper	1
17	AU-040000050 Screw	8
18	AU-020008619 Label	1

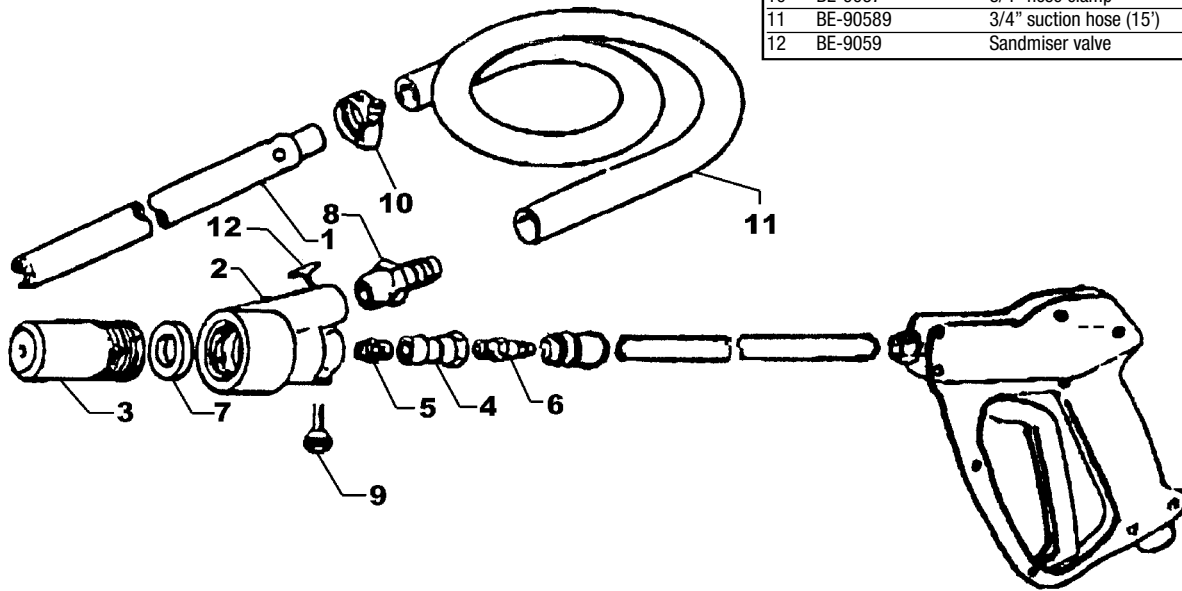


AU-ST2605

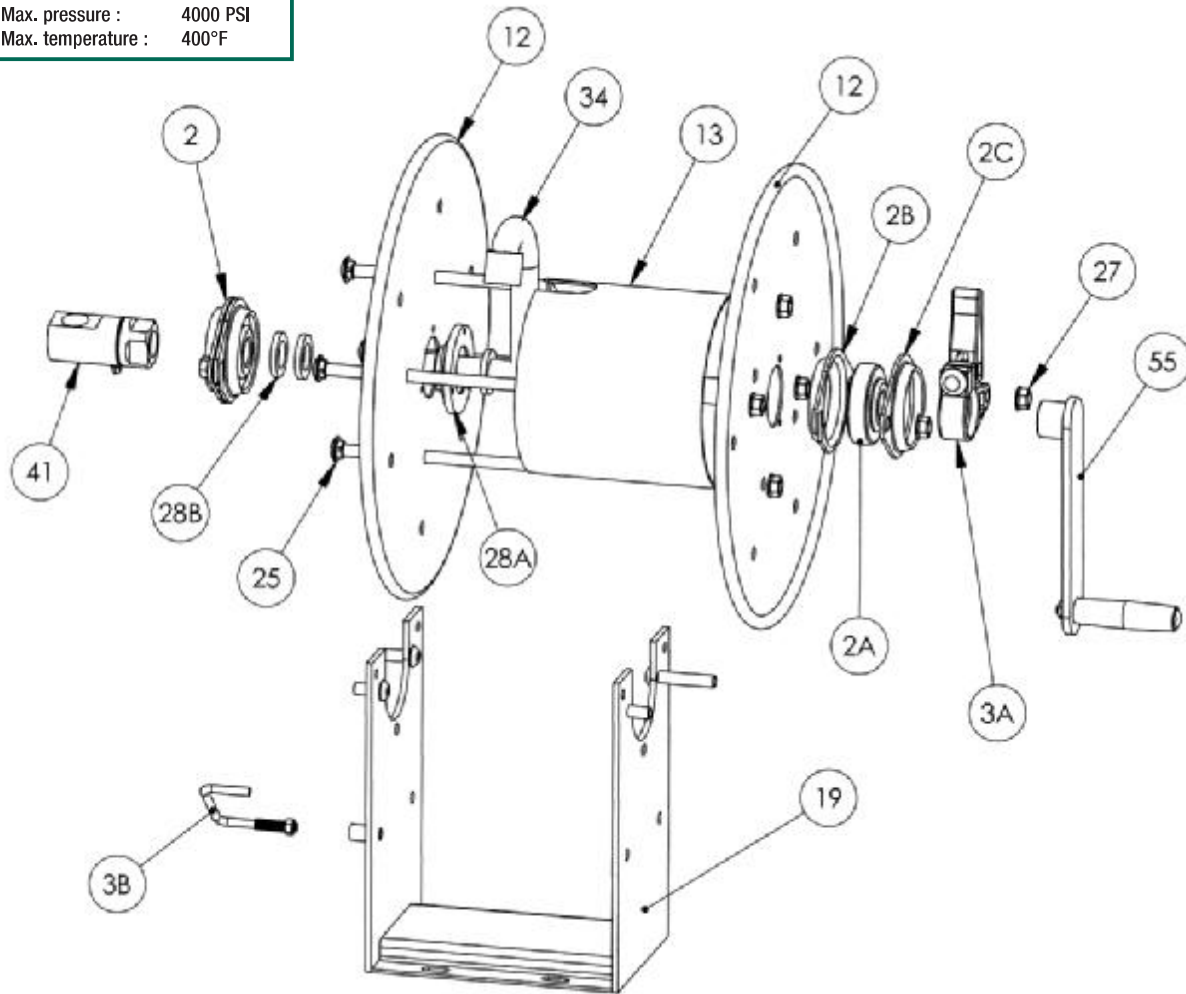
REF N°	DESCRIPTION	Q	REF N°	DESCRIPTION	Q
1	AU-020008615 Plastic housing w/handle	1	10	AU-040007080 Pressure pin	1
2	AU-020008620 Plastic housing	1	11	AU-040007045 Sliding ring	1
3	AU-010007343 Housing	1	12	AU-040007057 Pressure coil	1
4	AU-202600410 Trigger assy	1	13	AU-040007050 Pressure pin	1
5	AU-14000024 Inlet nut	1	14	AU-040007060 Pin	1
6	AU-07000075 Pipe inlet	1	15	AU-040007058 Support plate	1
7	AU-202300490 Repair kit, valve complete	1	17	AU-040000050 Screw	8
8	AU-020008622 Slide bushing	1	18	AU-020008700 Label	1
9	AU-202300420 Support seal	1			

Ensemble de sablage
 3 à 10 gal./min, 4000 lb/po²
 Sand blast kit
 3 to 10 gpm, 4000 psi

Ref	No	Description	Q
1	BE-90509	Sand probe	1
2	BE-90519	Mixing head	1
3	BE-9052	Tungsten carbide nozzle	1
4	BE-9053	Tip adapter (SI)	1
5	JB-1/4MEG00...	Nozzle (to be specify)	1
6	BE-7194	1/4" male plug	1
7	BE-9054	Nozzle gasket	1
8	BE-9055	3/4" hose barb	1
9	BE-9056	5/16 x 1" thumb screw	1
10	BE-9057	3/4" hose clamp	1
11	BE-90589	3/4" suction hose (15')	1
12	BE-9059	Sandmiser valve	1







Pression max. :	4000 lb/po ²
Température max. :	400°F
Max. pressure :	4000 PSI
Max. temperature :	400°F








REF N°	DESCRIPTION	Q
2	HR-99022610 1/2" S.A. Bearing Assy. Complete for 1000 Series Reel	2
2A	HR-99021300 1/2" Ball Bearing Insert	2
2B	HR-99022801 Slotted Bearing Holder	2
2C	HR-99022800 Bearing Holder	2
3A	HR-99470130 Cam Lever Drag Brake Kit (including hardware)	1
3B	HR-99650131 PL-3 Pinlock Assembly (OPTIONAL)	1
12	HR-99030311 (14-16) 14.25" Diameter Disc	2
13	HR-99057112 Drum, 6" Diameter Aluminum (SPEC MODEL)	1
19	HR-99085000 Steel Frame Assy. For 1000 Series Reel (SPEC MODEL)	1
25	Spec. Model 3/8" Carriage Bolt w/nut	4
27	HR-99046200 3/8"-16 Spinlock Nut	8
28A	HR-99650040 Disc Washer, P28A-00050	2
28B	HR-99540020 1/2" Hub Spacer Washer, Isolplast	3
34	HR-990106101020 1/2" Welded Iron Pipe Hub with 1/2" FNPT Riser (for 1020...)	1
	HR-99010611014 1/2" Welded Iron Pipe Hub with 1/2" FNPT Riser (for 1014...)	1
41	HR-99278551 1/2" 90 Deg. FxF Super Swivel Joint	1
55	HR-99140021 Hand Crank Complete (includes hardware)	1

QUICK-COUPLEURS À BILLES - QUICK-COUPLEERS

Modèle • Model	Description	1/4"			3/8"			1/2"	
		acier steel	laiton brass	acier inox. s.steel	laiton brass	acier steel	acier inox. s.steel	laiton brass	acier inox. s.steel
Pression (lb/po²) • Pressure (PSI)			5000	5000	4000		5000	4000	5000
A	 Femelle x FNPT Female x FNPT		JB-2FB	JB-2FBS plaqué nickel nickel plated	JB-3FB		JB-3FBS	JB-4FB	JB-4FBS
	0-ring		AU-110V	AU-110V	AU-112V		AU-112V	AU-114V	AU-114V
	 Femelle x MNPT		JB-2FMB	JB-2FMBS	JB-3FMB		JB-3FMBS	JB-4FMB	JB-4FMBS
	0-ring		AU-110V	AU-110V	AU-112V		AU-112V	AU-114V	AU-114V
Pression (lb/po²) • Pressure (PSI)		3000		5000		3000	5000	3000	5000
B	 Mâle x MNPT Male x MNPT	JB-2FPMI		JB-2FPMS		JB-3FPMI	JB-3FPMS	JB-4FPMB	JB-4FPMS
C	 Mâle X FNPT Male x FNPT			JB-2FPS		JB-3FPI	JB-3FPS	JB-4FPB	JB-4FPS

O-Ring réparation • O-ring repair : 1/4" = AU-110V; 3/8" = AU-112V; 1/2" = AU-114V

Connecteurs rapides vissés • Threaded type quick couplers

Modèle • Model		Description	1/4"	3/8"	Modèle • Model		Description	1/4"	3/8"
A		Femelle x FNPT 3500 lb/po ² Female x FNPT 3500 PSI	JB-QCB250F	JB-QCB375F	B		Mâle x MNPT 4000 lb/po ² Male x MNPT 4000 PSI	JB-QCA250M	JB-QCA375M
A		Femelle x MNPT 3500 lb/po ² Female x MNPT 3500 PSI	JB-QCB250M	JB-QCB375M	C		Mâle x FNPT 3500 lb/po ² Male x FNPT 3500 PSI	JB-QCA250F	JB-QCA375F
		Pivotant 4000 lb/po ² Swivel 4000 PSI	Femelle x MNPT Female x MNPT AU-ST44	Femelle x FNPT Female x FNPT AU-ST44F	<ul style="list-style-type: none"> • Ensemble de réparation pour partie n° JB-QCB..., n° MS-QCBKIT • Ensemble de réparation pour n° AU-ST44..., n° MS-ST44K 		<ul style="list-style-type: none"> • Repair kit for part n° JB-QCB..., n° MS-QCBKIT • Repair kit for n° AU-ST44..., n° MS-ST44K 		

Garantie du distributeur

HONDA CANADA INC., située au 715 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, pour et au nom de Honda Motor Co. Ltd., Tokyo, Japon, offre la garantie suivante sur chaque moteur à toutes fins neuf fabriqué par Honda Motor Co. Ltd., Japon, distribué au Canada par Honda Canada Inc., et vendu en tant que pièce d'origine d'un équipement lorsqu'un tel équipement est fabriqué au Canada. Aux fins des présentes, «Honda» signifie Honda Canada Inc. etc/ou Honda Motor Co. Ltd., selon le contexte.

HONDA GARANTIT QUE chaque moteur à toutes fins neuf Honda est exempt de défaut de fabrication et de vice de main-d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant la période garantie pertinente énoncée ci-dessous. Si un moteur à toutes fins Honda s'avère défectueux avant l'échéance de la période de garantie, Honda réparera ou remplacera les pièces nécessaires par des pièces Honda neuves ou leur équivalent, sans frais de la part du consommateur, pièces et main-d'oeuvre comprises (à l'exception des frais de main-d'oeuvre relatives à un accessoire), sous réserve que de telles déficiences soient attribuées par Honda à des défauts de fabrication ou à des vices de main-d'oeuvre.

PÉRIODE DE GARANTIE

La couverture de la garantie entre en vigueur à la date de vente originale ou lorsque l'unité est mise en service en tant que modèle de démonstration.

MODÈLE	UTILISATION NON COMMERCIALE	UTILISATION COMMERCIALE	LOCATION/	CONCESSION
SÉRIE G / GV (G100)	12 MOIS	12 MOIS	12 MOIS	3 MOIS
GX / GXV (TOUS) (EXCEPTÉ CEUX DE L'ARTICLE 1)	24 MOIS	24 MOIS	24 MOIS	3 MOIS
(1) GX22, GX31, GXH50 GXV50	24 MOIS	12 MOIS	3 MOIS	3 MOIS
GC AND GCV	24 MOIS	3 MOIS	3 MOIS	AUCUNE

NOTA : UTILISATION PAR UNE CONCESSION SE RAPPORTE À GO KART, ETC.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE :

- à tout moteur à toutes fins Honda acheté au Canada d'un concessionnaire ou d'un distributeur autorisé de moteurs à toutes fins Honda ;
- à toute pièce installée à l'usine (à l'exception des pièces sujettes à un entretien régulier dont il est mentionné dans la section intitulée «CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS», et ;
- à tout moteur à toutes fins sur lequel les services d'entretien périodiques ont été effectués, tel que prescrit dans le Manuel du propriétaire.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :

- aux réparations requises suite aux collisions, accidents, chocs de tout objet, course, usage abusif ou manque d'entretien ;
- aux réparations rendues nécessaires parce que l'installation ou la réparation des dispositifs, pièces ou accessoires ont été effectuées par une personne autre que le fabricant de l'équipement d'origine ou qu'un concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda ;
- à un moteur à toutes fins qui a été modifié, altéré, démonté ou transformé ;
- aux services d'entretien réguliers, y compris le serrage des boulons, écrous et raccords, la mise au point du moteur et le remplacement de pièces requises dans le cadre de l'entretien normal telles que filtres, bougies et fils, fusibles, courroies, lubrifiant et toutes les pièces sujettes à l'usure normale.

OBLIGATION DU PROPRIÉTAIRE

Afin de maintenir la validité de cette GARANTIE DU DISTRIBUTEUR, les services d'entretien requis tels qu'énoncés dans le Manuel du propriétaire doivent être effectués aux intervalles appropriés et les reçus détaillés et registres doivent être gardés en dossiers.

COMMENT BÉNÉFICIER DE CETTE GARANTIE

Vous devez apporter votre moteur à toutes fins Honda, à vos frais, pendant les heures normales de travail, chez le concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda où vous avez acheté ce produit ou chez le concessionnaire précisé par le fabricant de l'équipement propulsé par le moteur Honda. Si vous ne pouvez pas obtenir le service prescrit par la garantie ou en êtes insatisfait, prenez les mesures suivantes : communiquez d'abord avec le propriétaire de la concession concernée ; cela devrait suffire pour résoudre le problème. Si, toutefois, vous désirez de l'aide additionnelle, veuillez écrire au bureau Honda Canada Inc. de votre région à l'attention du Service des relations avec la clientèle aux adresses suivantes :

HONDA CANADA INC.
715 MILNER AVENUE, TORONTO, ON M1B 2K8

TELEPHONE
SANS FRAIS: 1-888-946-6329

FAX
SANS FRAIS: 1-877-939-0909
SECTEUR DE TORONTO: (416) 287-4776

GARANTIE DES PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange neuves d'origine Honda, vendues à un consommateur et installées par un concessionnaire autorisé de produits mécaniques Honda, non couvertes aux termes de la GARANTIE DU DISTRIBUTEUR sont garanties pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat dans le cas de l'utilisation normale ou de trois (3) mois dans le cas de l'utilisation commerciale/la location ou dans une concession, sous réserve que cette garantie de pièces de rechange ne s'applique pas aux pièces de rechange modifiées, utilisées ou installées sur un produit mécanique pour lequel lesdites pièces de rechange n'étaient pas conçues. Les composantes électriques qui ne sont pas installées par le concessionnaire (vendues au comptoir) ne sont pas couvertes par une garantie.

EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

La GARANTIE DU DISTRIBUTEUR est la seule et unique garantie écrite offerte par Honda sur les moteurs à toutes fins Honda. Aucun concessionnaire, agent ou employé n'est autorisé à prolonger ou augmenter cette garantie au nom de Honda par toute déclaration écrite ou verbale ou toute publicité.

DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure autorisée par la loi, Honda se dégage de toute responsabilité découlant des pertes de temps ou d'utilisation du moteur à toutes fins, des coûts de transport ou de remorquage ou de tout autre dommage imprévu, direct ou consécutif, d'inconvénient ou de perte de revenus.

AVIS AU CONSOMMATEUR

Les stipulations contenues dans ces garanties écrites n'ont pas pour objet de limiter, modifier, annuler, nier ou exclure toute garantie énoncée dans «The Consumer Products Warranties Act, 1977» (Saskatchewan), «The Consumer Product Warranty and Liability Act» (Nouveau-Brunswick) et la «Loi sur la protection du consommateur» (Québec) ou toute autre loi provinciale ou fédérale similaire.



Distributor's Warranty

HONDA CANADA INC., 715 Milner Avenue, Toronto, Ontario for and on behalf of Honda Motor Co. Ltd., Tokyo, Japan, gives the following written warranty on each new General Purpose Engine manufactured by Honda Motor Co. Ltd., Japan, distributed in Canada by Honda Canada Inc. and sold as part of the original equipment of machinery or equipment when such machinery or equipment is manufactured in Canada. Whenever used herein, the word "Honda" refers to Honda Canada Inc. and/or Honda Motor Co. Ltd. as appropriate from the context.

HONDA WARRANTS THAT each new Honda General Purpose Engine will be free, under normal use and maintenance, from any defects in material or workmanship for the relevant warranty period set forth below. If any defects should be found in a Honda General Purpose Engine within the relevant warranty period, necessary repairs and replacements with a new part or the Honda equivalent shall be made at no cost to the consumer for parts and labour (except for labour charges due to the presence of an attachment), when Honda acknowledges that such defects are attributable to faulty material or workmanship at the time of manufacture.

WARRANTY PERIOD

Warranty coverage commences from the original date of sale or when the unit is first put into use as a demonstrator.

MODEL	NON-COMMERCIAL	COMMERCIAL	RENTAL	CONCESSION
G / GV SERIES (G100)	12 MONTHS	12 MONTHS	12 MONTHS	3 MONTHS
GX / GXV (ALL) (EXCEPT AS NOTED UNDER 1)	24 MONTHS	24 MONTHS	24 MONTHS	3 MONTHS
(1) GX22, GX31, GXH50, GXV50	24 MONTHS	12 MONTHS	3 MONTHS	3 MONTHS
GC AND GCV	24 MONTHS	3 MONTHS	3 MONTHS	NONE

NOTE: CONCESSION USE REFERS TO GO KARTS ETC.

THIS WARRANTY COVERS

- Any Honda General Purpose Engine purchased from a Honda general purpose engine dealer or distributor authorized to sell that product in Canada.
- Any factory installed part (except normal maintenance parts referred to in "THIS WARRANTY DOES NOT COVER"); and
- Any General Purpose Engine on which required maintenance services have been performed as prescribed in the Owner's Manual.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- Any repairs required as a result of collision, accident, striking any object, racing, misuse or lack of required maintenance.
- Any repairs required as a result of any attachments, parts or devices installed by or repairs done by a party other than the Original Equipment Manufacturer or an authorized Honda Power Products dealer.
- Any Honda General Purpose Engine modified, altered, disassembled or remodelled.
- Normal maintenance services, including tightening of nuts, bolts and fittings and engine tune-up and the replacement of parts made in connection with normal maintenance services including filters, spark plugs and wires, fuses, belts, lubricants and other expendables susceptible to natural wear.

THE OWNER'S OBLIGATION

In order to maintain the validity of this DISTRIBUTOR'S WARRANTY, the required maintenance services as set forth in the Owner's Manual must be performed at the proper intervals and detailed receipts and records retained as proof.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must take your Honda General Purpose Engine, at your expense, during normal service hours, to the authorized Honda Power Products dealer or the dealer designated by the manufacturer of the machinery or equipment powered by the Honda engine. If you are unable to obtain or are dissatisfied with the warranty service you receive, first contact the owner of the dealership involved; this should resolve the problem. If you require further assistance, contact Honda Canada Inc., attention Customer Relations Department.

HONDA CANADA INC.

715 MILNER AVENUE, TORONTO, ON M1B 2K8

TELEPHONE

FAX

TOLL FREE: 1-888-946-6329

TOLL FREE:

1-877-939-0909

TORONTO AREA:

(416) 287-4776

REPLACEMENT PARTS WARRANTY

New genuine Honda replacement parts sold to a consumer or installed by an authorized Honda power equipment dealer which are not covered by the DISTRIBUTOR'S WARRANTY are warranted for a period of one year from date of purchase for normal use, or 3 months for rental or concession use provided, however, that this Replacement Parts Warranty does not apply to any replacement parts modified, used with, or installed on a power product for which the replacement parts were not intended. Electrical components that are not installed by the dealer (sold over the counter) are not covered by warranty.

ENTIRE WRITTEN WARRANTY

This DISTRIBUTOR'S WARRANTY is the only and the entire written warranty given by Honda for Honda General Purpose Engines. No dealer or his agent or employee is authorized to extend or enlarge on these warranties on behalf of Honda by any written or verbal statement or advertisement.

DISCLAIMER

To the extent the law permits, Honda disclaims any responsibility for loss of time or use of the General Purpose Engine, transportation or towing costs or any other indirect, incidental or consequential damage, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER

The provisions contained in these written warranties are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any warranties set forth in or the operation of The Consumer Products Warranties Act, 1977 (Saskatchewan), The Consumer Product Warranty and Liability Act (New Brunswick), The Consumer Protection Act (Quebec), or any other similar provincial or federal legislation.

